

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 82 (1964)
Heft: 84

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsterif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (en plus des frais de port). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 202701-202739.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe. — Requête concernant la convention collective nationale des tapisseries-décorateurs. — Domanda concernente le modifiche del contratto collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera.
Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Schuhmachergewerbe. — Convention collective nationale des cordonniers. — Contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (drei Publikationen).
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (2 Publikationen).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Es werden vermisst:

Fr. 2000.— 3% Obligation der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse A Nr. 5239, mit Jahrescoupon per 23. April 1964, Kapital fällig am 23. April 1964, und

Fr. 500.— nom. 1 Anteilschein Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Nr. 7396, mit Dividenden-Coupons Nr. 49/60.

Eigentümerin beider Wertpapiere: Emma Fricker-Zubler, Landstrasse 144, Hünzenschwil.

An den oder die unbekannten Inhaber dieser beiden Titel-ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert 6 Monaten d. h. bis 11. Oktober 1964 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (313²)

Aarau, den 8. April 1964.

Bezirksgericht Aarau.

Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Am 25. März 1963, 18. März 1963, und 12. März 1963 (vgl. Schweiz. Handelsamtsblatt Nrn. 59, 64, 70, sowie Kant. Amtsblatt Nrn. 11, 12, 13, sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 6500, dat. 8. November 1928, Nr. 1051, haftend auf GB-Nr. 953 und Nr. 954, Mollis. Gläubiger zur Zeit der Errichtung und heute: Glarner Kantonalbank, Glarus; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Schellenbaum Rudolf, Sticker Rudolfs sel., in Mollis. Die Schuld ist seit vielen Jahren zurückbezahlt.

Fr. 25 000, dat. 14. November 1930, Nr. 1240, haftend auf GB-Nr. 216, Luchsingen. Gläubiger zur Zeit der Errichtung und heute: Bernhard Glarner-Elmer, in Luchsingen; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Glarner Fridolin, Metzgermeister, Bernhards, in Luchsingen; Schuldner heute: Max Bodmer-Hefti, Metzgermeister, in Luchsingen. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 8000, dat. 22. Juli 1943, Nr. 716, haftend auf GB-Nr. 513, Näfels. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Frl. Elisa Hauser, geb. 1884, Steinbock, Näfels. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 2000, dat. 22. März 1933, Nr. 314, haftend auf GB-Nr. 657, Näfels. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Glarner Kantonalbank, Glarus; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Müller Josef, Schuhmacher, Zeiger Balthasars sel., in Näfels, dato Julius Fischli, Korkarbeiter, Näfels, Vormund: F. Fischli, Förster, Näfels. Die Schuld ist seit 1952 zurückbezahlt.

Fr. 8000, dat. 30. Juni 1958, Nr. 841, haftend auf GB-Nr. 604, Näfels. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Alois Fäh-Heiz, Drogist, in Näfels. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 15 000, dat. 23. Februar 1954, Nr. 281, haftend auf GB-Nr. 341, Schwanden. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Tschudi-Stüssi Jakob, Sattler und Tapezierer, Mathiasen sel., von und in Schwanden, dato Mathias Tschudi-Stauffacher, Tapezierermeister, in Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 6000, dat. 8. Juli 1933, Nrn. 742, 324 des GB-Niederurnen. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Florian Zimmermann, Linthescherstrasse, Niederurnen. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 10 000, dat. 5. Januar 1952, Nr. 12, haftend auf GB-Nr. 304, Netstal. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Hans Leuzinger-Stüssi, Netstal. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 11 000, dat. 1. August 1945, Nr. 728, haftend auf GB-Nr. 986, Netstal. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Paul Mivelaz, Buchdruckerei, in Netstal. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 9000, dat. 29. Juni 1951, Nr. 323, haftend auf GB-Nr. 863, Netstal. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung und heute: Ferdinand Wunderlin, Werkmeister, in Netstal. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 6000, dat. 7. Juni 1892, Nr. 1727, haftend auf GB-Nr. 500, Netstal. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Leuzinger Johann Ulrich, Coiffeur, Josephs sel., in Netstal, dato Hans Klotz-Leuzinger, in Netstal. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 7000, dat. 15. Juli 1930, Nr. 707, haftend auf GB-Nr. 506, Netstal. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: der Inhaber; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Leuzinger Gabriel, Maler, Gabriels sel., in Netstal, dato Hans Klotz-Leuzinger, in Netstal. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Diese zwölf Schuldbriefe sind innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt. (315)

Glarus, den 10. April 1964.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Avis

Das Eidgenössische Amt für das Handelsregister bleibt Donnerstag, den 16. April 1964, wegen Reinigung der Bureaux geschlossen.

Pour cause de nettoyage des bureaux, l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé jeudi, le 16 avril 1964.

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Norrenberg A.-G. in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 639), Handel mit und Verwaltung von Immobilien usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 463.

3. April 1964.

Semetaux A.G. für Technik und Industrie, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. März 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Metallen und Legierungen für technische und industrielle Zwecke, sowie die Übernahme einschlägiger Vertretungen und die Tätigkeit von Finanzgeschäften, die direkt oder indirekt mit ihrem Zwecke zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Bodo von Brümmer, deutscher Staatsangehöriger, in Salenstein, Präsident; Dr. Hans Oprecht, von Zürich, in Adliswil, und Dr. Bruno A. Steffan, von Wädenswil, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Gerber, von Schangnau (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 18 in Zürich 1.

7. April 1964. Maschinen.

Borg-Warner International Corporation, Wilmington, Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die nach dem Rechte des Staates Delaware bestehende «Borg-Warner International Corporation», mit Hauptsitz in Wilmington, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Ihr Certificate of Incorporation datiert ursprünglich vom 13. Februar 1934 und ist am 27. Februar 1947 geändert worden. Ihre By-Laws datieren ursprünglich vom 15. Februar 1931 und sind letztmals am 21. Juni 1957 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt unter anderem vor allem die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und die Tätigkeit aller irgendwie damit zusammenhängenden Geschäfte. Das autorisierte Kapital besteht aus 75 000 Shares zu Dollars 10. Davon sind 25 000 Shares ausgegeben und mit Dollars 250 000 voll einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus drei bis 11 Mitgliedern. Ihr gehören an Alonzo B. Kight, in Chicago (Ill., USA), Präsident; Robert A. Brown, in Valparaiso (Ind., USA); Robert

S. Ingersoll, in Winnetka (Ill., USA); Robert W. Murphy, in Riverside (Ill., USA); Lester G. Porter, in Chicago (Ill., USA); E. Swain Russey, in Muncie (Ind., USA); Robert Shattuck, in Parkersburg (W. Va., USA); und Albert Steg, in Chicago (Ill., USA), alle Bürger der USA. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Alonzo B. Kight, Robert A. Brown, beide vorerwähnt, und Wilhelm Scheunig, von Wallisellen, in Küsnacht. Die drei Genannten führen Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 165 in Zürich 8.

7. April 1964.

Steinzeugfabrik Embrach A.-G. für Kanalisation und chemische Industrie, in Embrach (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1960, Seite 1202). Die Generalversammlung vom 20. März 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt.

7. April 1964.

International Business Machines (Extension Suisse), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1961, Seite 2721). Die Generalversammlung vom 28. Februar 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 16 000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Franken 10 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberriert worden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt Prof. Dr. Ambros Speiser, von Basel, in Oberrieden.

7. April 1964. Elektrische Geräte usw.

Telerent A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1942). Handel mit irgendwelchen Waren, speziell auf dem Gebiete elektrischer und elektronischer Apparate usw. Die Generalversammlung vom 31. März 1964 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 90 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 150 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Die Vorrechte der bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 100 sind aufgehoben worden. Durch Ausgabe von 550 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 115 000 sodann auf Fr. 200 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist nun zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll liberriert.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

6. April 1964. Spenglerei usw.

K. Schmid-Gloor, in Bern, Spenglerei, Eisen- und Aluminium-Konstruktionen, Legierungen (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1954, Seite 3206). Neues Geschäftsdomizil: Tscharnnerstrasse 1.

6. April 1964.

Allgemeine Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 25 vom 3. Februar 1961, Seite 351), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Direktor Dr. Germain Crettol, Vizedirektor Hans Rudolf Eichenberger und die Prokura von Charles Antonioli sind erloschen.

6. April 1964. Waren aller Art usw.

Contaeta H. & N. Gullberg, in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Harry A. Gullberg, schwedischer Staatsangehöriger, und Nelly M. Gullberg geb. Müller, von Genf, beide in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 6. April 1964 beginnt. Vermittlung von Import- und Exportgeschäften für Waren aller Art; Bureau für Übersetzungen. Kirchstrasse 130.

7. April 1964.

«Moderna» Tricotagen A.G., in Bern, Handel mit Tricotagen, Wasche und Strümpfen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1947, Seite 2202). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. November 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1964. Tea-Room, Restaurant.

E. Locher-Ernst, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Betrieb des Tea-Rooms, Restaurant Malabar, Winkelriedstrasse 56.

7. April 1964.

Lagerhausgenossenschaft Bern, in Bern (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1960, Seite 1079). Die Unterschrift von Hans Gauer, Sekretär, ist erloschen. Neuer Sekretär, ausserhalb der Verwaltung, ist Emil Bräm, von Dällikon, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

7. April 1964. Produits horlogers.

Wosic S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 26 mars 1964 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but de soutenir et d'encourager la vente des produits horlogers suisses sur tous les marchés, par la création ou le développement des conditions propres à en assurer le succès. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications ainsi que les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Nicolas von der Weid, de Fribourg, à Nidau, président; Georges-Adrien Matthey, du Locle, au Landeron, commune de Landeron-Combes, et Walter Schmid, de Frutigen, à Bienne. La société est engagée par la signature individuelle de Nicolas von der Weid ou par la signature collective à deux de Georges-Adrien Matthey et Walter Schmid. Locaux: Rue d'Argent 6.

Bureau de Courtelary

3. avril 1964.

Société de boulangerie de St-Imier, à St-Imier, société anonyme (FOSC. du 6 avril 1959, N° 77, page 963). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 mars 1961, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les pouvoirs de l'administrateur Ami Amez-Droz, décédé, sont éteints. Paul-Arnold Merkt, de Renan, à St-Imier, a été nommé membre du conseil d'administration. Actuellement, le conseil d'administration est composé de: Charles Stampfli, président (déjà inscrit comme vice-président); Maurice Jacot-Guillarmod, vice-président (déjà inscrit comme secrétaire); Paul-Arnold Merkt, de Renan, à St-Imier, secrétaire; Carlo Weber, caissier (déjà inscrit). La société continue d'être engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Bureau de Delémont

4 avril 1964.

Brasserie du Warteck S.A. ci-devant B. Fuglistaller Dépôt de Delémont (Brauerie zum Warteck A.G. vormalis B. Fuglistaller Dépôt Delsberg), succursale à Delémont. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Brasserie du Warteck S.A. ci-devant B. Fuglistaller», avec siège principal à Bâle, exploitation d'une brasserie et toutes opérations financières, commerciales et industrielles se rattachant au but social, achat et vente d'immeubles, participation à des entreprises similaires, fabrication et vente d'autres produits, inscrite sur le registre du commerce de Bâle-Ville (FOSC. du 4 janvier 1963, N° 2, page 17) a, suivant décision de son conseil d'administration du 23 janvier 1964, créé une succursale à Delémont. Celle-ci est engagée par les signatures individuelles du Dr Paul Gloor, président; du Dr Hans Peter Schmid, vice-président; de Bernhard Walter Fuglistaller, administrateur-délégué du conseil d'administration, tous de et à Bâle; par les signatures collectives de Oskar Locher, directeur, de Obereg (Appenzell Rh.-Int.), à Bâle; de Hugo Schetty, directeur, de Bâle, à Münchenstein (Bâle-Campagne), ainsi que par les signatures collectives des fondés de procuration Jacques Senn, de et à Bâle; Werner Born, de et à Reinach (Bâle-Campagne); René Aerni, de Bolken, à Arlesheim (Bâle-Campagne); André Ludwig, de et à Bâle; Jörg Peter Friedlin, de et à Riehen; Alexander Fuglistaller, de et à Bâle; Dr Jakob Wuest, de Birmensdorf, à Bâle, signant avec un membre du conseil d'administration ou un directeur, et par la signature individuelle de Roger Gilliard, de Susevaz (Vaud), à Delémont, fondé de procuration de la succursale. Bureau de la succursale: 8, chemin de la Brasserie.

Bureau Thun

2. April 1964.

Schweinezüchtgenossenschaft Steffisburg und Umgebung in Liq., in Steffisburg (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1948, Seite 3153). Nachdem die Genossenschaft gemäss Art. 22 EG zum BG über die Förderung der Landwirtschaft und die Erhaltung des Bauernstandes vom 25. September 1960 nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Bureau Trachselwald

6. April 1964. Teigwaren.

Walter Leuenberger, in Huttwil, Teigwarenfabrik und Handel mit Teigwaren (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 640). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1963 durch die nachstehend eingetragene Firma «Walter Leuenberger AG., Teigwaren- und Senffabriks», in Huttwil, gelöscht.

6. April 1964.

Walter Leuenberger AG., Teigwaren- und Senffabrik, in Huttwil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Teigwaren- und Senffabrik sowie die Fabrikation von und den Handel mit verwandten Artikeln, insbesondere die Weiterführung des Betriebes der Einzelfirma «Walter Leuenberger», in Huttwil. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Leuenberger», in Huttwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. April 1964 und Ueberrahmebilanz vom 31. Dezember 1963, wonach die Aktiven Fr. 2 343 840.40 und die Passiven Fr. 1 519 372.35 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 824 468.05 ergibt. Für diesen Ueberrahmepreis erhält der Sacheinleger 398 voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 und 400 voll liberrierte Aktien zu Fr. 500 sowie Gutschrift für den Rest von Fr. 226 468.05. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Walter Leuenberger» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1964. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Leuenberger, von Melchnau, in Huttwil, Präsident; Elisabeth Leuenberger geb. Autenheimer, von Melchnau, in Huttwil, Vizepräsidentin; Hans Leuenberger, von Melchnau, in Huttwil, Sekretär; Oskar Leuenberger, von Melchnau, in Steffisburg. Der Präsident Walter Leuenberger führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Albert Witzig, von Frhringen, in Huttwil. Er zeichnet mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Geschäftslokal: Bernstrasse.

7. April 1964.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Sumiswald und Umgebung, in Sumiswald (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 932). Anstelle des zurückgetretenen Hans Schütz, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Hans Eggmann, von und in Sumiswald, Grünen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Luzern - Lucerne - Lucerna

6. April 1964. Patente, Beteiligungen.

Caltromag AG, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 25. März 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Nutzung und den Verkauf von Patenten und Lizenzen sowie die Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften, vornehmlich auf den Branchen der Ultraschall-Reinigungsgrossanlagen, Mono-Saunaanlagen, automatischen Werbetransparenten sowie der Europ City-Club-Einrichtungen. Die Gesellschaft kann in In- und Ausland gelegene Liegenschaften kaufen oder verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Derzeit gehören ihm an: Manfred Burger, von Deutschland, in München, Präsident; Dr. Willy Dober, von Kiessnacht am Rigi, in Aarau, Vizepräsident, und Heinz Brönnimann, von Oberbalm (Bern), in Suhr, Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Pilatusstrasse 28 (bei Treuhändervereinigung AG.).

6. April 1964. Galvanische Anstalt.

W. Imfeld, in Root, galvanische Anstalt und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1953, Seite 63). Letzige Geschäftsnatur: Galvanische Anstalt. Die mechanische Werkstätte ist mit Aktiven und Passiven übergegangen an die neue Firma «W. Imfeld AG», in Root.

6. April 1964. Maschinen usw.

W. Imfeld AG. in Root. Unter dieser Firma hesthet laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. März 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Bestandteilen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. März 1961 und Bilanz per 1. Januar 1964 übernimmt die Gesellschaft von Wolfgang Imfeld, in Root, die Abteilung mechanische Werkstätte mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 258 849.49 und die Passiven Fr. 160 761.84. Der Uebnahmepreis beträgt Fr. 98 087.65, wovon Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Fr. 87.65 werden dem Einleger gutgeschrieben. Zwei Aktien zu Fr. 1000 werden durch Verrechnung von Forderungen gegenüber der Gesellschaft liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Wolfgang Imfeld, von Langern, und Mitglied ist Hans Haverkamp, von Rüdiswil (Bern), beide in Root. Sie führen Einzelunterschrift.

6. April 1964.

Brauerei Eichhof (Brasserie Eichhof) (Biereria Eichhof). in Luzern. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1963, Seite 1260). Der Vizedirektor Franz Sticher wohnt in Kriens und der Prokurist Paul Wiederkehr in Luzern.

6. April 1964.

Darlehenskasse Buttisholz. in Buttisholz. Genossenschaft (SHAB. Nr. 108, vom 10. Mai 1957, Seite 1271). Die Generalversammlung vom 1. März 1964 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist. Anstelle des aus dem Vorstande ausgeschiedenen Hans Affentranger, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Alois Fischer (bisher Vizepräsident). Vizepräsident ist Hans Egli, von und in Buttisholz (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. April 1964.

Darlehenskasse Emmen. in Emmen. Genossenschaft (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1100). Die Generalversammlung vom 16. Februar 1964 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

6. April 1964.

Darlehenskasse Malters. in Malters. Genossenschaft (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1958, Seite 2311). Die Generalversammlung vom 1. März 1964 hat eine teilweise Statutenrevision vorgenommen, wodurch folgende publikationspflichtige Tatsachen berührt werden: Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

6. April 1964.

Grastrocknungs-genossenschaft Surental. in Triengen (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1953, Seite 1091). In der Generalversammlung vom 22. März 1961 wurden die Statuten geändert und die solidarische, persönliche und unbeschränkte Haftbarkeit der Mitglieder für Genossenschaftsverbindlichkeiten eingeführt.

6. April 1964. Kolonialwaren usw.

Frau Frieda Hodel-Gilli. in Luzern. Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 472). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. April 1964.

Impfpräparatwerk A.G. Willisau. in Willisau-Land (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1956, Seite 703). Hermann Leisi sen. ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Leisi-Meier (bisher).

6. April 1964. Kunststoffisolationen usw.

Isowe AG. in Luzern. Kunststoffisolationen usw. (SHAB. Nr. 288 vom 9. Dezember 1963, Seite 3195). Neue Adresse: Stadthofstrasse 11.

6. April 1964. Immobilien.

Sylvia A.G. Luzern. in Luzern. Immobilien (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1963, Seite 1050). Neue Adresse: Unter der Egg 6 (bei A. Bachmann, Sachwalter).

6. April 1964. Elektrotechnische Artikel usw.

H. Schurter A.G. in Luzern. elektrotechnische Artikel usw. (SHAB. Nr. 71 vom 2. April 1959, Seite 931). Direktor Rolf Schurter ist jetzt auch Bürger von Luzern und wohnt in St. Niklausen, Gemeinde Horw. Die Prokura von Hans U. Bolleter ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Max Gutzwiller, von Therwil (Basel-Landschaft), in Kriens. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

6. April 1964.

Schweinezüchtgenossenschaft Neudorf-Hoehdorf. in Neudorf (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1945, Seite 11). Die Genossenschaft hat sich laut Generalversammlungsbeschluss vom 3. Februar 1964 auf Grund des luzernischen Gesetzes über die Förderung der Tierzucht, vom 12. Mai 1918, und der kantonalen Vollziehungsverordnung dazu, vom 19. August 1918, in eine Genossenschaft des kantonalen öffentlichen Rechtes umgewandelt. Sie wird deshalb gelöscht.

6. April 1964. Bodenbeläge usw.

Stecolit, H. Wyrsch. in Luzern. Ausführung von Bodenbelägen und Isolationen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1962, Seite 50). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Stecolit, H. Wyrsch», in Luzern.

6. April 1964. Bodenbeläge usw.

Stecolit, H. Wyrsch. in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Heinz Wyrsch, von Buochs, in Luzern. Er übernimmt auf den 15. März 1964 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Stecolit, H. Wyrsch», in Luzern. Ausführung von Bodenbelägen und Isolationen. Grendelstrasse 15.

6. April 1964. Mineralwasser usw.

von Vivis & Cie. Aktiengesellschaft. in Luzern. Mineralwasser und Süssgetränke (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1963, Seite 2290). Die Prokura von Xaver Galliker ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Edgar Burgherr,

von Schmiedrued, in Luzern. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

Uri - Uri - Uri

Berichtigung.

Alois Zwyssig-Zehnder. in Seelisberg (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1931, Seite 2138). Handel mit Kolonialwaren und Stickereivorlagen. Die Firma lautet: **Alois Zwyssig-Zähler.**

6. April 1964. Spezereien.

Geschwister Püntener. in Erstfeld (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1930, Seite 1165). Kollektivgesellschaft. Spezereihandlung. Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1963 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

6. April 1964. Restaurant, Spezereien.

Karl Arnold, zur Rose. in Unterschächen (SHAB. Nr. 172 vom 25. Juli 1952, Seite 1891). Restaurant und Spezereihandlung. Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

6. April 1964. Gasthaus, Spezereien usw.

Edmund Schilter, zur Rose. in Unterschächen. Inhaber dieser Firma ist Ednard Schilter, von Flüelen, in Unterschächen. Die Ehefrau Annarös Schilter-Arnold, von Flüelen, in Unterschächen, führt Einzelprokura. Betrieb des Gasthauses zur Rose mit Restaurant, Spezerei- und Getränkehandel.

6. April 1964.

Wyrsch Robert, Schreinerei. in Attinghausen (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1963, Seite 2410). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1964 über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Wyrsch, Schreinerei», in Attinghausen.

6. April 1964.

Gebr. Wyrsch, Schreinerei. in Attinghausen. Robert und Werner Wyrsch, beide von und in Attinghausen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1964 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wyrsch Robert, Schreinerei», in Attinghausen, übernommen hat. Schreinerei, Kummstrasse.

6. April 1964. Baunternehmung usw.

Viktor Gasperini A.G. in Altdorf (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1962, Seite 2167). Baunternehmung usw. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun zusammen mit dem Rechtsdomizil an der Bahnhofstrasse 71.

6. April 1964.

Schuler Sport. in Altdorf (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1808). Handel mit Sportartikeln aller Art. Import und Export von Skis. Das Geschäftslokal der Firma befindet sich nun an der Schützengasse.

6. April 1964. Kohlen, Sattlerei.

Konrad Hohl. in Andermatt (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1939, Seite 1498). Kohlenhandlung und Sattlerei. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1964. Restaurant.

Olga Caviezel-Bauer. in Altdorf (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1952, Seite 671). Betrieb des Restaurants Arnold. Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

6. April 1964. Spezereien usw.

Karl Baumann. in Altdorf (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 97). Spezereihandel usw. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1964. Tea-Room, Restaurant.

Jonas Bühler. in Flüelen (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 731). Tea-Room, Restaurant. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

6. April 1964.

Albert Hess. in Altdorf (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1952, Seite 2326). Gartenbau, Blumengeschäft, Gärtnerei. Die Geschäftszeige Gartenbau und Gärtnerei wurden aufgegeben. Die Firma lautet nun: **Albert Hess, Blumen-geschäft.**

6. April 1964.

Albert Hess-Küttel, Gärtnerei. in Altdorf. Inhaber dieser Firma ist Albert Hess, von Volketswil (Zürich), in Altdorf. Die Ehefrau Romy Hess-Küttel, von Volketswil (Zürich), in Altdorf, führt Einzelprokura. Gärtnerei und Gartenbau. Geschäftslokal: Hagenstrasse 42.

Glarus - Glaris - Glarona

7. April 1964. Waren aller Art.

Agrator Glarus AG. in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte aller Art, und zwar für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter. Sie kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Heinrich Heer, von Glarus und Riedern, in Glarus, welcher Einzelunterschrift führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil befindet. Berglarin 14.

7. April 1964. Beteiligungen usw.

Elgack GmbH. in Glarus. Gemäss öffentlich Urkunde und Statuten vom 20. März 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen des In- und Auslandes; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von unbebauten und bebauten Grundstücken; Erwerb und Verwaltung von Patenten und Gebräuchsrechten sowie Finanzierungsgeschäfte jeder Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Anton Honold, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Rudolf Zehnder, von Einsiedeln, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind der Gesellschafter Anton Honold und Dr. jur. Peter Heftli, von und in Schwanden (Glarus), in dessen Büro sich auch das Rechtsdomizil befindet. Spielhof 3.

7. April 1964. Erfindungen usw.

Panaco A.G. in Glarus. Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Patenten und Herstellungsverfahren (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1961, Seite 759). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Werner F. Klingele, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg (Deutschland).

7. April 1964.

Pinselfabrik Itten Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Vertrieb von Pinseln, Bürsten usw. (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1399/1400). Heinrich Senn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Alvin Schiesser, von Linthal und Zürich, in Zürich; dessen Kollektivprokura ist erloschen.

7. April 1964.

Inkontina-Rohöl-Handels A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 55 vom 9. März 1964, Seite 758). Kollektivunterschrift wurde erteilt an Gerhard Hess, deutscher Staatsangehöriger, in Gelsenkirchen-Buer (Deutschland), und Jeannette Thurnherr-Disler, von Au (St. Gallen) und Zürich, in Kilchberg (Zürich). Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

7. April 1964. Lizenzen, Patente usw.

Intepa AG, in Glarus, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Lizenzrechten, Patenten, Erfindungen, Plänen, Modellen, Verfahren usw. (SHAB. Nr. 40 vom 20. Februar 1964, Seite 536). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. April 1964 sind die Statuten revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

7. April 1964.

«**Corpa**» S.A. **Corporation pour l'administration de biens**, bisher in Genf (SHAB. vom 29. Mai 1956, Seite 1372). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. März 1964 wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: die Verwaltung von Vermögen, speziell aus mobilen Werten bestehend. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 30. Januar 1939 und wurden letztmals geändert am 9. Mai 1956. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 240 000 und ist eingeteilt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hugo Grüber, von Winterthur, in Kusnacht (Zürich), Präsident, und Francis Ray, von Echichens, in Lausanne, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv. Rechtsdomizil: bei Hans Hösli-Aebli, Rosengasse 27.

7. April 1964.

Fluggruppe Mollis, in Netstal. Unter diesem Namen besteht ein Verein, der die Förderung des Motor- und Segelflugsportes und eventuell des Modellbausportes bezweckt. Die Statuten datieren vom 27. April 1951. Die Mittel des Vereins werden durch jährliche Mitgliederbeiträge beschafft. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins. Die Organe des Vereins sind: die Gruppenversammlung; der Vorstand, bestehend aus 3 Mitgliedern, und die Revisionsstelle. Der Obmann, Kassier/Aktuar und der technische Leiter zeichnen zu zweien. Es sind dies: Dr. Emilio Coppetti, von Zürich, in Netstal, Obmann; Christian Streiff-Spelly, von Glarus, in Ennenda, Kassier/Aktuar, und Hans Coppetti, von Zürich, in Netstal, technischer Leiter. Domizil: beim Obmann Dr. Emilio Coppetti.

Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung.

Darlehenskasse Allenwinden (Zug), in Allenwinden, Gemeinde Baar (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1964, Seite 860). Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

Berichtigung.

Darlehenskasse Risch, in Risch (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1964, Seite 958). Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

26. März 1964.

Darlehenskasse Oberägeri, in Oberägeri (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1953, Seite 2799). Genossenschaft. Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 22. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Stammenteile besitzen nun einen Nennwert von Fr. 200. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

2. April 1964. Beteiligungen usw.

Pro Cleau AG, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. März 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Betrieben, die Auswertung von Patent- und Lizenzrechten, den Handel mit Waren im Ausland, insbesondere mit Textilhilfsmitteln für chemische Reinigungen, Wäschereien und Färbereien sowie die Durchführung von Transithandelsgeschäften. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Wyrsch, von Buochs (Nidwalden), in Uster. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei der Treuhand AG für Handel und Industrie, Zweigniederlassung Zug).

7. April 1964. Lebensmittel usw.

Agralimonta AG, in Zug, Durchführung von Handels- und Finanzierungs- geschäften auf dem Gebiet der Erzeugung, Fabrikation und des Vertriebs von Lebensmitteln usw. (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1962, Seite 2082). Dr. Andreas M. Rickenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde Dr. Antonio Planzer, von Altdorf (Uri), in Zug, gewählt.

7. April 1964.

Darlehenskasse Menzingen, in Menzingen (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1964, Seite 767). Genossenschaft. Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 28. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nun verpflichtet, einen Stammenteil von Fr. 200 zu übernehmen. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

7. April 1964. Finanz- und Warengeschäfte.

Enfina GmbH, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1964 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Vermittlung und den Abschluss von Finanz- und

Warengeschäften aller Art. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Joachim Seelmaecker, deutscher Staatsangehöriger, in Wellingsbüttel/Hamburg (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen (Thurgau), in Zollikon (Zürich), mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift sind: Dr. Ulrich Brunner (Gesellschafter) und Dr. Otto Blöchliger, von Goldingen (St. Gallen), in Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Gestio, Verwaltungsgesellschaft und Privatbank).

7. April 1964.

Anlagebank Zug A.G., in Zug (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1963, Seite 309). Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Leo Brandenberger, von und in Zug, gewählt. Neues Domizil: Neugasse 22.

7. April 1964. Stoffe, Teppiche usw.

Brevapat AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Verfahrensrechten, Vergebung von Lizenzen, vor allem auf dem Gebiet der Stoff- und der Teppichindustrie usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 525). Dr. Erich Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Straub ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift.

7. April 1964. Maschinen usw.

Stübbe & Co., in Zug, Verkauf und Vertrieb von Maschinen und technischen Anlagen und Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1343). Kommanditgesellschaft. Die Kommanditäre Klaus Stübbe und Peter Stübbe sind ausgeschieden; ihre Kommanditen von je Fr. 25 000 sind auf die neue einzige Kommanditäre Grete Stübbe geb. Nebel, deutsche Staatsangehörige, in Vlotho an der Weser, Westfalen (Deutschland), übergegangen.

7. April 1964. Beteiligungen usw.

Tower, Investment & Finance Ltd. (Tower, Investment & Finance AG.) (Tower, Investment & Finance SA.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. März 1964 und öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung und revidierten Statuten vom 6. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligung an in- und ausländischen Finanz- und Verwaltungsgesellschaften; Maklergeschäfte; Wertschriftenkauf, -verkauf und -finanzierung; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art sowie Erwerb und Verkauf von Erfindungs- und Verfahrensrechten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Kurt Thalberg, von Büttenhardt (Schaffhausen), in Zürich, Präsident; David Haymann, kanadischer Staatsangehöriger, in London, Delegierter, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee (Bern), in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. April 1964. Pharmacie.

J. Huwiler, succ. de A. Strehel, à Bulle, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie St-Pierre» (FOSC. du 17 janvier 1955, N° 13, page 155). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

7. avril 1964. Pharmacie.

Michel Yerly, à Bulle. Le chef de la raison est Michel Yerly, feu André, de La Roche et Pont-la-Ville, à Bulle. Pharmacie à l'enseigne: «Pharmacie Saint-Pierre». Grand'Rue.

Bureau de Fribourg

6. avril 1964.

Electricité S. Richon, à Fribourg. Le chef de la maison est Serge Richon, de St-Gingolph (Valais), à Fribourg. Installations électriques. Route de Villars 27.

7. avril 1964.

Patent und Handelsbureau Veko G.m.b.H., à Fribourg (FOSC. du 6 avril 1960, N° 81, page 1080). Fabrication, achat et vente de machines de tous genres. Nouvelle adresse: Banque de l'Etat de Fribourg, à Fribourg.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. April 1964.

Drogerie Schöwel, in Basel (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1861). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Drogerie zum Rebstock, E. Schöwel», in Basel.

6. April 1964.

Drogerie zum Rebstock, E. Schöwel, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Elsa Schöwel-Brunella, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Drogerie Schöwel», in Basel, übernommen. Drogerie. Untere Rebgasse 6.

6. April 1964.

Handelschule Huber & Co., in Basel (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1943, Seite 1650). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Handelschule Huber & Co., Inh. Remy Meyers», in Basel, nach beendeter Liquidation erloschen.

6. April 1964.

Handelschule Huber & Co., Inh. Remy Meyer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Remy Meyer-Bloch, von Aesch (Basel-Landschaft), in Therwil. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen «Handelschule Huber & Co.» Kollektivgesellschaft, in Basel, übernommen. Handelsschule. Freie Strasse 74.

6. April 1964. Waren aller Art.

Nunnenmaier & Co. A.G. in Liq., in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3678). Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

6. April 1964. Bäckerei, Tea-Room.

Edith Schneider-Bucher, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Edith Schneider-Bucher, von Arni, in Basel, in Gütertrennung lebend mit Paul Schneider, welcher als Ehemann zugestimmt hat. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room. Auf dem Hummel 2.

6. April 1964.

Eugen Steumann A.G. Brennstoffe, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1016). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Geschäftsführer René Nebel, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel. Er zeichnet weiterhin auch als Geschäftsführer zu zweien.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

7. April 1964.

Milchproduzenten-Genossenschaft Schaffhausen-Buehthalen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2683). Aus der Verwaltung sind Jakob Brodbeck, Präsident, und Willy Knödler, Vizepräsident, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Aktuar Hans Mäder. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Ith als Vizepräsident, und Rudolf Wehrli als Aktuar, beide von und in Schaffhausen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 157, beim Präsidenten.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

6. April 1964. Herrenkleider usw.

K. Schwarz, in Heiden, Herren- und Knabenbekleidung (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1952, Seite 367). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

6. April 1964. Herrenkleider usw.

Ernst Häring, Herren- u. Knabenbekleidung, in Heiden. Inhaber dieser Firma ist Ernst Häring, von Basel, in Heiden. Herren- und Knabenbekleidung. Poststrasse 856.

6. April 1964. Kosmetik.

Oth. Schumacher Merkur-Labor, in Heiden, Labor für Kosmetik (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1960, Seite 1914). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

6. April 1964. Hotel.

Ulrich Ligenstorfer, in Arosa, Betrieb des Hotels des Alpes (SHAB. Nr. 132 vom 7. Juni 1941, Seite 1275). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. April 1964.

Emil Baumann A.G., Ingenieure & Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Ilanz (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1956, Seite 1916), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altdorf (Uri). Emil Baumann-Marti, Verwaltungsrat, führt inskünftig Kollektivunterschrift mit einem andern Berechtigten für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an: Hans-Rudolf Lienhard, von Gränichen (Aargau), in Altdorf (Uri); Jakob Braun-Pfister, von Frauenfeld, in Sitten, und Franz Marty-Strüby, von und in Altdorf. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

6. April 1964. Kunstgegenstände.

L'Art vivant S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Handel mit Kunstgegenständen (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1963, Seite 2767). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 9. September 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

6. April 1964. Sägerei usw.

A. Conrad A.-G., in Ander, Sägerei usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1960, Seite 2336). jetzige Personalien des Verwaltungsratspräsidenten: Abraham Conrad, von und in Ander. Der Verwaltungsrat Hans Conrad wohnt jetzt in Wettingen.

6. April 1964.

Imparfina Holding AG, in Davos, Beteiligungen (SHAB. Nr. 80 vom 17. April 1962, Seite 1157). Ernst Dürst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Arthur Pfenniger, von Wald (Zürich), in Davos. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen nun Einzelunterschrift.

6. April 1964.

Verkehrs- und Kurverein Tarasp, in Tarasp, Verein (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1945, Seite 91). Mathias Stecher-Arquint und Josef Stecher sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist August Koller, von Häggenschwil (St. Gallen), in Tarasp, und neuer Aktuar Jon Fanzun, von und in Tarasp. Präsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. April 1964.

Darlehenskasse Brienz, in Brienz (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1960, Seite 3709). Hermann Biscum und Jos. Anton Bossi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Johann Josef Liesch, von und in Brienz, als Präsident; Anton Bonifazi, von und in Brienz, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

6. April 1964. Apotheke.

Gieri Darms, in Samedan. Inhaber dieser Firma ist Gieri Darms, von Fellers, in Samedan. Betrieb der Apotheke Piz Ot.

6. April 1964. Schreinerei, Zimmerei.

Hans Luzi Bernhard, in Wiesen. Inhaber dieser Firma ist Hans Luzi Bernhard, von und in Wiesen. Schreinerei, Zimmerei. Aussergasse.

6. April 1964. Sanitäre Installationen.

A. Tamburini, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Amleto Tamburini, von Barbengo (Tessin), in St. Moritz. Sanitär- und Heizungsinstallationen. St. Moritz-Bad.

6. April 1964.

Holdinggesellschaft Caralpa S.A., in Zuoz, Beteiligungen (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1962, Seite 3037). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. März 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

6. April 1964. Officina meccanica, autotrasporti, ecc.

Engenio Barassa, in Prugiasco. Titolare è Eugenio Barassa, da ed in Prugiasco. Officina meccanica, garage, autotrasporti e rappresentanza macchine agricole.

Ufficio di Bellinzona

6. April 1964.

Petrolchimici S.A., in Preonzo, raffinamento e vendita prodotti petroliferi (FUSC. del 10 marzo 1964, N° 56, pagina 778). Nuovo recapito: Uffici propri, Preonzo.

6. April 1964.

Rapida S.A. Costruzioni, in Bellinzona, in scioglimento per fallimento (FUSC. del 10 gennaio 1964, N° 5, pagina 58). L'assemblea dei creditori, tenuta a Bellinzona il 5 marzo 1964, ha deciso di affidare la liquidazione ad una amministrazione fallimentare speciale composta da: D^r Stefano Ghiringhelli, da ed in Bellinzona; D^r Arrigo Ghisletta, da ed in Camorino, e Arturo Bassetti, da S. Antonio, in Giubiasco, tutti con diritto di firma individuale.

Ufficio di Lugano

6. April 1964. Immobili, ecc.

Gisafid S.A., a Lugano (FUSC. del 20 febbraio 1963, N° 42, pagina 527). Helios Jermini, da Cademario, in Breganzona, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione.

6. April 1964.

Banea del Sempione, a Lugano, società anonima (FUSC. del 9 gennaio 1964, N° 4, pagina 43). Felice Devittori, da Sorengo, in Gentilino, è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con un altro avente diritto. Nuovo recapito: Via Peri 5, stabile proprio.

6. April 1964. Costruzioni, ecc.

Celeresa S.A., a Lugano (FUSC. del 25 settembre 1963, N° 224, pagina 2720). Eugenio Molinari, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Rolf Bonomi, da San Gallo, in Sementina, la cui firma come direttore è estinta.

6. April 1964. Garni.

Berta Nembrini-Meier, a Lugano. Titolare è Berta Nembrini nata Meier, da Malvaglia, in Pregassona, vivente in regime di separazione dei beni con il marito Carlo Nembrini ed agente con il suo consenso. Esercizio di un garni. Via Monte Boglia 6.

6. April 1964. Costruzioni, ecc.

Ed. Zühlín e Cie. S.A., Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC. del 14 ottobre 1963, N° 240, pagina 2910), società anonima con sede principale a Zurigo. La procura di Hans Gottfried Spring è cancellata.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cossonay

6. April 1964. Alimentation générale, vins, etc.

Pierre Monnier, à Cossonay, commerce de denrées coloniales, épicerie, quincaillerie, vins, tabacs, cigares, graines fourragères et potagères, produits fourragers, commerce de pommes de terre (FOSC. du 27 février 1957, N° 48, page 556). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: commerce d'alimentation générale, vins, tabacs, quincaillerie, produits et fournitures agricoles.

6. April 1964.

Société de Laiterie d'Orny, à Orny, société coopérative (FOSC. du 17 février 1953, N° 38, page 379). Alexandre Péclard est président (déjà inscrit) et Roger Messeiller, de et à Orny, est secrétaire du conseil d'administration. Jean Michaud a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau d'Echallens

4. April 1964.

Syndicat d'alpage bovin de Bottens, à Bottens, société coopérative (FOSC. du 9 juin 1948, N° 132, page 1612). Nouveau président est Gustave Ecoffey, de Bottens; nouveau vice-président est Léonard Panchaud, de Bottens, et nouveau secrétaire est Daniel Tzaut, de Bottens, tous à Bottens. Sont radiés: Alfred Nicod, président, et Alphonse Panchaud, vice-président, dont les signatures sont éteintes. La signature de Gustave Ecoffey (inscrit comme secrétaire et maintenant nommé président) a été modifiée en conséquence. La société est engagée par la signature collective à deux du président, ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Rolle

6. April 1964. Immeubles.

Aux Prés du Gaud A S.A., à Rolle, société anonyme (FOSC. du 22 janvier 1964, N° 15, page 207), affaires immobilières. Les bureaux de la société sont transférés dans les locaux de la Régie Immobilière Lausanne S.A., 6, rue du Lion d'Or, à Lausanne. Le domicile légal reste en l'Etude du notaire Paul Menthonnex, à Rolle.

6. April 1964.

Aux Prés du Gaud B S.A., à Rolle, affaires immobilières (FOSC. du 22 janvier 1964, N° 15, page 207). Les bureaux de la société sont transférés dans les locaux de la Régie Immobilière Lausanne S.A., 6, rue du Lion d'Or, à Lausanne. Le domicile légal reste en l'Etude du notaire Paul Menthonnex, à Rolle.

6. April 1964.

Aux Prés du Gaud C S.A., à Rolle, société anonyme, affaires immobilières (FOSC. du 22 janvier 1964, N° 15, page 207). Les bureaux de la société sont transférés dans les locaux de la Régie Immobilière Lausanne S.A., 6, rue du Lion d'Or, à Lausanne. Le domicile légal reste en l'Etude du notaire Paul Menthonnex, à Rolle.

6. April 1964. Boutique de couture.

Mme May Vulliod, à Rolle. Le chef de la maison est May Vulliod, épouse autorisée de Pierre Vulliod née Tailens, de Lausanne, à Bougy-Villars. Exploitation d'une boutique de couture à l'enseigne de «May-Fleur Vulliod». A Rolle, Grand'Rue 113.

Bureau de Vevey

6. April 1964. Tapissier-décorateur.

Georges Tavernier, à Vevey. Chef de la maison: Georges Edmond Tavernier, de Siou et Saint Maurice (Valais), à Vevey. Atelier et magasin de tapissier-décorateur; commerce de meubles. Rue de l'Hôtel de Ville 2.

6. April 1964. Produits agricoles.

R. von Gunten & Cie, à Vevey, société en nom collectif (FOSC. du 5 mars 1962, page 678), produits agricoles, etc. La procuration conférée à Otto Wälti est radiée.

6. April 1964. Produits chimiques.

Abbott S.à.r.l., à Montreux, société à responsabilité limitée (FOSC. du 4 décembre 1963, page 3451); produits chimiques, etc. La raison est radiée d'office par suite de transfert du siège social à Fribourg (FOSC. du 1^{er} avril 1964, page 1007).

Bureau d'Yverdon.

6 avril 1964.

Société immobilière de Mont-Riant S.A., à Yverdon (FOSC. du 7 mars 1963, page 685). L'administration fédérale des contributions ayant donné son consentement, cette raison est radiée.

6 avril 1964. Tabac, articles de pêche.

Mme. Origoni, à Yverdon, tabac, cigares, articles de pêche (FOSC. du 11 mai 1963, page 1403). La titulaire, Edwige Barras a divorcé d'avec Alfredo Origoni; la raison est modifiée en celle de **E. Barras**.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 avril 1964. Boulangerie, pâtisserie.

G. Grivel, à Cortaillod. Le chef de la maison est Gaston Grivel, de Chapelle sur Gillarens (Fribourg) et Neuchâtel, à Cortaillod. Exploitation d'un commerce de boulangerie, pâtisserie et épicerie. Chemin de la Roussette 1.

Bureau de Neuchâtel

4 avril 1964.

Valor Neuchâtel S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} avril 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: administrations de biens, gérances, achats et ventes d'immeubles, défense des intérêts économiques, transactions commerciales, contentieux, recouvrements. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Le capital social est libéré à concurrence de fr. 20 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. **Pierre André Geiser**, de Langenthal (Berne), à Colombier (Neuchâtel) est administrateur unique avec signature individuelle. Rue du Pommier 2.

6 avril 1964. Appareils électriques, etc.

Thomas Wiederkehr, à Neuchâtel, représentation d'appareils électriques et ménagers, etc. (FOSC. du 26 août 1963, N° 198, page 2463). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

6 avril 1964.

Société Immobilière La Fortification, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2721). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

6 avril 1964.

R. Olivet, succ. de l'Ecole de Commerce **Rochat-Burdin S.A.**, à Genève, exploitation d'une école de commerce avec section classique (FOSC. du 18 septembre 1963, page 2658). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

6 avril 1964.

Ecole de Commerce Rochat-Burdin S.A., **Meylan et Morrison**, succ., à Genève, société anonyme collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} février 1964. Associés: **Bernadette-Marie-Antoinette Meylan**, de France, à Ferney-Voltaire (Ain), et **Herbert-Flournois-Carter Morrison**, de Grande-Bretagne, à Genève. Exploitation d'une école de commerce et d'instruction générale. 16, rue Voltaire.

6 avril 1964. Vins fins, etc.

Fernand Ducor, Les Caves du Palais de Justier, **Mme Cornelia Labra** succ., à Genève, commerce et importation de vins fins, etc. (FOSC. du 5 décembre 1961, page 3539). Procuration individuelle a été conférée à **Jean-Marie-François Beausoleil**, de et à Genève, directeur.

6 avril 1964. Bar à café.

Gertis & Kunfermann, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 17 mars 1961. Associés: **Charles-Otto Gertis**, de et à Genève, séparé de biens de **Marie nee Nohel**, et **Jakob Kunfermann**, de Scheide (Grisons), à Genève. Signature: collective des associés. Bar à café à l'enseigne «La Chesu», 17, rue de Carouge.

6 avril 1964.

United Overseas Bank (Banque Unie pour les Pays d'outre-mer), à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 février 1963, page 403). Les pouvoirs d'**Henri Mattis** sont radiés. **Michel Scholl**, jusqu'ici sous-directeur, est nommé directeur-adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à **Yvon Maag**, de Niederhasli (Zurich), à Genève.

6 avril 1964. Bureau de gestion, etc.

Arnold Renaud-Bovy, à Genève, bureau de gestions financières et immobilières, etc. (FOSC. du 17 avril 1943, page 876). Nouvelle adresse: 5, rue de la Corratierie.

6 avril 1964.

Société Immobilière Angle Athénée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Société Immobilière du Chemin Bertrand, lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Société Immobilière Rue Henri Blauvalet 5, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956).

Société des Intérêts Immobiliers, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 octobre 1950, page 2708).

Société Immobilière Angle-Malouin, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Société Immobilière Avenue Pictet de Rochemont 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956).

Société Immobilière du Boulevard des Tranchées, N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1950, page 2729).

Nouveau domicile: 5, rue de la Corratierie, chez **Arnold Renaud-Bovy**.

6 avril 1964.

Société Immobilière Ceinture C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169). **Georges Ledermann** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Fernand Kramer**, de Chevroux (Vaud), à Vevey (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1964.

Société Immobilière Ceinture D, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169). **Georges Ledermann** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Fernand Kramer**, de Chevroux (Vaud), à Vevey (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1964.

Société Immobilière Cupidon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1962, page 1169). **Georges Ledermann** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Fernand Kramer**, de Chevroux (Vaud), à Vevey (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle.

6 avril 1964.

Société Immobilière Rue des Alpes 12, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 octobre 1963, page 2912). Administration: **René Desmeules** (inscrit) nommé président, et **Gérard Béran**, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement. Nouveau domicile: 26, rue de la Corratierie, **Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran**, société anonyme.

6 avril 1964.

Société Immobilière Arve-Philosophes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 novembre 1961, page 3360). **Charles Induni** et **François Daudin** ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: **Antoine Ricard**, jusqu'ici secrétaire, nommé président; **Robert Vernet**, de Genève, à Grand-Saconnex, secrétaire, et **Roland Vernet**, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Nouveau domicile: 6, rue de la Rôtisserie, chez **Robert Vernet et fils**.

6 avril 1964.

Cartonnages Artistiques S.A., à Carouge (FOSC. du 18 septembre 1963, page 2658). **André Penel** (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur **Charles Hugard** (inscrit) a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

6 avril 1964.

Constructions Nouvelles S.A., à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 21 octobre 1960, page 3028). **François Dupuis** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Ami-Auguste Delessert**, jusqu'ici président, reste unique administrateur avec signature individuelle.

6 avril 1964. Participation.

Cotep S.A., à Genève, participation financière à toutes affaires, etc. (FOSC. du 26 juin 1963, page 1875). Statuts modifiés le 21 mars 1964 sur un point non soumis à l'inscription.

6 avril 1964.

Société Immobilière Florissant-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 janvier 1961, page 211). **Henri Delaraye** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Pierre Dugerdil**, de Genève, à Laney, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 avril 1964. Transports, etc.

Société anonyme Rodolphe Haller (Rodolf Haller Aktiengesellschaft), à Genève, agence de transports et de transits, etc. (FOSC. du 7 janvier 1964, page 19). La procuration de **Robert Büchler** est radiée.

6 avril 1964.

SA de l'Hôtel de Berne, à Genève (FOSC. du 9 novembre 1960, page 3199). Signature individuelle a été conférée à **Gio de Mercurio**, de Corsier-sur-Vevey (Vaud), à Genève, directeur.

6 avril 1964. Savons, lessives, etc.

Manufacture des Produits Ibis S.A., à Genève, huiles, savons, lessives, etc. (FOSC. du 4 octobre 1947, page 2910). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 25 mars 1964. **Paul Boggio** (décédé) et **Albert Boggio** ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. **Maurice Boggio** (inscrit), jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur avec signature individuelle. Locaux: 35, rue de Zurich.

6 avril 1964. Restaurant-carnotzet, etc.

Jour et Nuit S.A., à Genève, restaurant-carnotzet-rôtisserie et har à l'enseigne «Jour et Nuit» (FOSC. du 21 septembre 1961, page 2753). **Jules-Louis Desmeules** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Gérard Béran**, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 26, rue de la Corratierie, **Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran**, société anonyme.

6 avril 1964. Valeurs mobilières, etc.

Motis S.A., à Genève, achat, vente et gestion de valeurs mobilières et immobilières (FOSC. du 27 juillet 1962, page 2194). **Roger Peray** n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. **Charles-Eugène Griess**, de Chêne-Bougeries, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 67, rue de Lyon, chez **Charles Griess**.

6 avril 1964. Travaux publics, etc.

Entreprise Murer S.A. succursale de Genève, à Genève, travaux publics, etc. (FOSC. du 31 octobre 1963, page 3081), succursale de «Baumunternehmung Murer AG», à Erstfeld (Uri). Nouvelle adresse: 26, rue Adrien-Lachenal.

6 avril 1964. Immeubles.

SI Frénil, à Cartigny, société anonyme. Date des statuts: 21 mars 1964. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 1857 de Cartigny pour fr. 165 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Etienne Wuarin**, de et à Cartigny, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: chez **Etienne Wuarin**.

6 avril 1964. Immeubles.

Gestimo S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1^{er} avril 1964. But: achat, construction, vente et gestion d'immeubles situés à l'étranger. La société n'aura en Suisse aucune autre activité que celle de son administration. Capital: fr. 65 000, entièrement versé, divisé en 65 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: **Jean-Jacques Peter**, de Pregny-Chambésy, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, rue du Rhône, chez **Jean-Jacques Peter**, avocat.

6 avril 1964. Radiateurs.

Irrador S.A., à Genève, société anonyme. Date des statuts: 21 février 1964. But: vente et fabrication en Suisse de radiateurs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un à cinq membres: **Serge Balland**, de et à Genève, président, et **Raymond Guggenheim**, d'Endingen (Argovie), à Genève, en outre directeur lesquels signent collectivement. Domicile: 26, route des Acacias, chez **Raymond Guggenheim**.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 202701. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1964, 17 Uhr.
Griesser AG, Aadorf (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Fenster- und Torabschlüsse, wie Raff- und Roll-Lamellenstoren, Aluminium- und Holzrollladen, Stoffrouleaux, Sonnenstoren, Verdunkelungsanlagen, Stahlrollladen, alle Torkonstruktionen, sowie Trennwände. (Int. Kl. 6, 19, 20, 24)

GRIESSER

Nr. 202702. Hinterlegungsdatum: 11. März 1964, 17 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli, Aktiengesellschaft, Kilehberg (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106725. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1964 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Konfiscierwaren. (Int. Kl. 30)



Nr. 202703. Hinterlegungsdatum: 11. März 1964, 17 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilehberg (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106726. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1964 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Konfiscierwaren. (Int. Kl. 30)



Nr. 202704. Hinterlegungsdatum: 11. März 1964, 17 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilehberg (Zürich).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106727. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. März 1964 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Konfiscierartikel. (Int. Kl. 30)



Nr. 202705. Hinterlegungsdatum: 11. März 1964, 17 Uhr.
Beltex AG, Arzo (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105858. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Dezember 1963 an.

Gewebe- und Konfektions-Artikel. (Int. Kl. 24, 25)



Nr. 202706. Date de dépôt: 29 août 1963, 20 h.
Luis Cuervo Alvarez, Antonio Sobrino Vazquez, Antonio Salgado Nespereira, Lisardo Pérez Fidalgo, Avenida de Buenos Aires 22, Orense (Espagne).
Fabrication et commerce.

Montres et leurs parties, fournitures et accessoires. (Cl. int. 14)

CUERVO Y SOBRINO

Revendication de priorité: Espagne, 29 mars 1963.

Nr. 202707. Hinterlegungsdatum: 25. November 1963, 17 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für landwirtschaftliche Zwecke, einschliesslich Herbizide, Fungizide, Insektizide; tierärztliche Präparate; Futtermittel; Fasern; Pharmazeutika; Chemikalien für industrielle Zwecke mit Einschluss von Chemikalien für die Papierherzeugung, für die Gummierzeugung, für Sprengstoffe und für Bergbau; Pigmente; Kunststoffe und Harze; chirurgische Erzeugnisse und Erzeugnisse für die Bauindustrie. (Int. Kl. 1, 2, 5, 10, 17, 19, 22, 31)

SULFASYMAZINE

Nr. 202708.

Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1963, 17 Uhr.
A. A. Bell & Son Limited, 88-90 Middlesex Street, London E. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel und Schuhwerk. (Int. Kl. 25)

SABRE

No 202709.

Date de dépôt: 30 décembre 1963, 16 h.
André Maye et Frères, Chamoson (Valais). — Commerce.

Boissons alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

CRY-HAUT

No 202710.

Date de dépôt: 30 décembre 1963, 16 h.
André Maye et Frères, Chamoson (Valais). — Commerce.

Boissons alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

FLORONDE

Nr. 202711.

Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1963, 18 Uhr.
To-R Radio A/S, Slotsherrenvej 119, Vanløse, Kopenhagen (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehapparate sowie Teile und Zubehör dazu; Grammophone, Plattenspieler und Bandspielgeräte; Transistorempfänger. (Int. Kl. 9)

SUPERPHONE

Nr. 202712.

Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1963, 18 Uhr.
To-R Radio A/S, Slotsherrenvej 119, Vanløse, Kopenhagen (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Radio- und Fernsehapparate sowie Teile und Zubehör dazu; Grammophone, Plattenspieler und Bandspielgeräte; Transistorempfänger. (Int. Kl. 9)

TOR

No 202713.

Date de dépôt: 31 décembre 1963, 12 h.
N. Sialom-Représentations, No 46, rue Hermou, Athènes 127 (Grèce).
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ASTOR

Nr. 202714.

Hinterlegungsdatum: 1. Januar 1964, 22 Uhr.
Economies Laboratory, Inc., Guardian Building, St. Paul (Minnesota, USA).
Fabrikation und Handel.

Spülmittel zur Verwendung in Geschirrspülmaschinen. (Int. Kl. 3)

JET DRY

Nr. 202715.

Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1964, 19 Uhr.
Penn Controls, Inc., Goshen (Indiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Auf Frostniederschlag empfindliche Steuereinrichtungen. (Int. K. 9)

SNO-STAT

Nr. 202716.

Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1964, 20 Uhr.
3-Tops Co. A/S, Ostbanegade 21, Kopenhagen Ø (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Brot, Konditoreiwaren, Kekse, Kuchen und Waffeln. (Int. Kl. 30)

3-TOPS

Nr. 202717.

Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1964, 20 Uhr.
Manor Dairy A/S, Pauls Plads 12, Aarhus (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer; Fleisch, Fische, Geflügel, Wild; Fleischextrakte; Obst und Gemüse (konserviert, getrocknet und gekocht); Gelees, Marmeladen; Eier, Milch und Milcherzeugnisse; Speiseöle und -fette; Konserven, in Essig Eingemachtes; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogat; Mehl und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 5, 29, 30)

SAMO

No 202718.

Date de dépôt: 16 janvier 1964, 16 h.
Koret of California, Inc., 611 Mission Street, San Francisco 5 (Californie, USA). — Fabrication et commerce.

Articles d'habillement et tissus de tous genres. (Cl. int. 24, 25)

KORATRON

Nr. 202719. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1964, 18 Uhr.
The English Grains Company Limited, Granary House, Burton-on-Trent
(Staffordshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Brot. (Int. Kl. 30)

GRANARY

N° 202720. Date de dépôt: 27 janvier 1964, 20 h.
Ateliers des Charmilles S.A., route de Lyon 109, Genève.
Fabrication et commerce.

Machines d'usinage de métaux par voie électrique. (Cl. int. 7)

ISOPULSE

Nr. 202721. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1964, 20 Uhr.
Stotz & Co., Stampfenbachplatz 2, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Kombi-Heizapparate und Heizkessel für Warmwasserzubereitung und Zentralheizung. (Int. Kl. 11)

VACOTIN

Nr. 202722. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 17 Uhr.
Hydrauliska Industri Aktiebolaget, Djupevägen 1, Hudiksvall (Schweden).
Fabrikation und Handel.

Hydraulische Maschinen und Apparate, insbesondere hydraulische Ladeapparate. (Int. Kl. 7)

HIAB

Nr. 202723. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 18 Uhr.
Josef Glück, Hoheluftchaussee 2 III., Hamburg 20 (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile aller Art. (Int. Kl. 14)

DACIA

Nr. 202724. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 18 Uhr.
Josef Glück, Hoheluftchaussee 2 III., Hamburg 20 (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile aller Art. (Int. Kl. 14)

LUCIA

Nr. 202725. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 18 Uhr.
Josef Glück, Hoheluftchaussee 2 III., Hamburg 20 (Deutschland).
Handel.

Uhren und Uhrenteile spanischer und / oder portugiesischer Herkunft.
(Int. Kl. 14)

IBERIA

Nr. 202726. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1964, 18 Uhr.
Josef Glück, Hoheluftchaussee 2 III., Hamburg 20 (Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile aller Art. (Int. Kl. 14)

PALATINUS

Nr. 202727. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1964, 17 Uhr.
Polyoptic AG, Solothurnerstrasse 4, Basel 2. — Fabrikation und Handel.

Brillengläser und ophthalmologische Korrektionslinsen. (Int. Kl. 9)

PANOPTIK

N° 202728. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 15.
Silvio Barelli, Mendrisio (Ticino). — Fabbricazione e commercio.

Condimento aromatico alla bolognese. (Cl. int. 29, 30)

FUNGORO

N° 202729. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 18.
ARCO S.A. Istituto farmaco-biologico, via Al Ponte 3, Lugano.
Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

ARCOROBUR

N° 202730. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 18.
ARCO S.A. Istituto farmaco-biologico, via Al Ponte 3, Lugano.
Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

ARCOSTRONG

N° 202731. Data del deposito: 14 febbraio 1964, ore 18.
ARCO S.A. Istituto farmaco-biologico, via Al Ponte 3, Lugano.
Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

MULTIARCO

N° 202732. Data del deposito: 24 febbraio 1964, ore 17.
ARCO S.A. Istituto farmaco-biologico, via Al Ponte 3, Lugano.
Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

ARCOSTATIN

Nr. 202733. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1964, 12 Uhr.
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Zahnpflegemittel; Mittel zur Schönheits- und Körperpflege. (Int. Kl. 3)

KALODONT

N° 202734. Data del deposito: 17 febbraio 1964, ore 5.
Vello d'oro S.A. (Toison d'or S.A.) (Goldenes Vlies AG), Mendrisio.
Fabbricazione.

Maglieria esterna di lusso. (Cl. int. 25)

GOLDEN FLEECE

N° 202735. Data del deposito: 17 febbraio 1964, ore 5.
Vello d'oro S.A. (Toison d'or S.A.) (Goldenes Vlies AG), Mendrisio.
Fabbricazione.

Maglieria esterna di lusso. (Cl. int. 25)

GOLDENES VLIES A.G.

N° 202736. Data del deposito: 17 febbraio 1964, ore 5.
Vello d'oro S.A. (Toison d'or S.A.) (Goldenes Vlies AG), Mendrisio.
Fabbricazione.

Maglieria esterna di lusso. (Cl. int. 25)

TOISON D'OR

Nr. 202737. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1964, 20 Uhr.
Van-Wilson Limited, Howard Road, Aldershot, Burlington (Ontario, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Raupen- und Lastfahrzeuge sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 12)

NODWELL

N° 202738. Date de dépôt: 17 février 1964, 20 h.
Zyma S.A., Nyon (Vaud). — Fabrication et commerce.

Distributeur à savon liquide. (Cl. int. 21)

REMANEX

Nr. 202739. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1964, 16 Uhr.
Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, Zürich 2/27. — Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Oktober 1963 an.

Kurzwaren; Wolle; Verbandwatte und Verbandstoff; Erzeugnisse der Textilindustrie, Trikotagen, Bonneterie; Handschuhe, Mützen, Herrenartikel, Stöcke, Sportartikel; Teppichwaren und Wachstücher; Gummiwaren; Haushaltartikel; Holz- und Bürstenwaren; Lacke und Farben; Zündhölzer; Glas-, Steingut- und Porzellanwaren; Werkzeuge, Eisenwaren, Veloartikel, Radioartikel; Fischereiartikel; Email- und Aluminiumwaren, Blech- und Drahtwaren; Beleuchtungskörper, Installations- und Schwachstrommaterial, Glühlampen, Taschenlampen, Batterien; Messerwaren und Scheren; Reinigungswaren; Lebensmittel, Weine, Liqueure, alkoholische und nicht alkoholische Getränke, Konfiserie- und Patisseriewaren; Parfümeriewaren und kosmetische Artikel; Spiegel und Bilder, Kunstgegenstände; Lederwaren; Bijouteriewaren, Uhren; Grammophonartikel; photographische Artikel; Papierwaren, Bureauartikel; Seilereiewaren; Spielwaren, Karnevalsartikel, Christbaumschmuck, Kerzen; Schuhwaren; Tabakwaren und Raucherartikel; künstliche Blumen; Sämereien, Pflanzen, Pflanzendünger, Vogelfutter. (Int. Kl. 1 bis 12, 14, 16, 17, 18, 20 bis 34)

UNIP

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages
für das schweizerische Tapezierer-Dekorateurgewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlich-
erklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, folgende Aenderungen
des im Anhang zum Bundesratsbeschluss vom 18. Juli 1963 (BBl 1963, II,
229) wiedergegebenen Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Tape-
zierer-Dekorateurgewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 13, Abs. 3: Als Mindeststundenlöhne, einschliesslich der 6,6 Prozent
für die um 3 Stunden verkürzte Arbeitszeit, gelten:

	gross- städtisch Fr.	städtisch Fr.	übrige Schweiz Fr.
für gelernte Tapezierer und Tapezierer-Dekorateur:			
im 1. Jahr nach der Lehre	3.95	3.85	3.75
im 2. Jahr nach der Lehre	4.30	4.20	4.10
ab 3. Jahr nach der Lehre	4.70	4.55	4.45
für angelernte Arbeiter	3.90	3.80	3.70
für Hilfsarbeiter	3.80	3.70	3.60
für Tapezierer-Näherinnen:			
im 1. Jahr nach der Lehre	3.50	3.45	3.40
ab 2. Jahr nach der Lehre	3.60	3.55	3.50
für angelernte Näherinnen	3.30	3.20	3.15

Sonderregelung für den Kanton Zürich, Art. 1: Anstelle von Artikel 13,
Absatz 3 des Gesamtarbeitsvertrages gelten folgende Betriebsdurchschnitts-
löhne pro Stunde (einschliesslich Lohnausgleich für die Arbeitszeitverkürzung
um 3 Stunden):

	Stadt Zürich Fr.	Winterthur Fr.	Kantons- gebiet Fr.
für gelernte Tapezierer und Tapezierer-Dekorateur:			
im 1. Jahr nach der Lehre	4.40	4.30	4.20
im 2. Jahr nach der Lehre	4.60	4.50	4.30
ab 3. Jahr nach der Lehre	4.95	4.75	4.60
für angelernte Arbeiter nach dem 2. Beschäftigungsjahr	4.70	4.60	4.30
für Hilfsarbeiter	4.30	4.20	4.05
für Tapezierer-Näherinnen ab 2. Jahr nach der Lehre	3.90	3.90	3.90
für angelernte Näherinnen	3.60	3.60	3.60

Allfällige Einsprache gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt
schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum der Veröffentlichung an,
einzureichen. (AA. 520)

Bern, den 14. April 1964.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Requête

à fin de modification de l'arrêté du Conseil fédéral étendant la convention
collective nationale des tapisseries-décorateurs

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application
de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral étende le
champ d'application des clauses suivantes, qui modifient la convention collec-
tive nationale des tapisseries-décorateurs, annexée à l'arrêté du Conseil fé-
déral du 18 juillet 1963 (FF 1963, II, 209):

Art. 13, 3^e al. Les salaires horaires minimums, y compris un supplément
de 6,6 pour cent pour la compensation de la réduction de trois heures de la
durée du travail, sont les suivants:

	Grandes villes Fr.	Autres localités urbaines Fr.	Reste de la Suisse Fr.
Pour les tapisseries et tapisseries- décorateurs:			
pendant la 1 ^{re} année qui suit l'apprentissage	3.95	3.85	3.75
pendant la 2 ^e année qui suit l'apprentissage	4.30	4.20	4.10
dès la 3 ^e année après l'apprentissage	4.70	4.55	4.45
Pour les ouvriers mi-qualifiés	3.90	3.80	3.70
Pour les manœuvres	3.80	3.70	3.60
Pour les courtpointières qualifiées:			
pendant la 1 ^{re} année après l'apprentissage	3.50	3.45	3.40
dès la 2 ^e année après l'apprentissage	3.60	3.55	3.50
Pour les courtpointières mi-qualifiées	3.30	3.20	3.15

Règlementation spéciale applicable dans le canton de Zurich. Article premier.
L'article 13, 3^e alinéa, de la convention collective est remplacé par la disposition
suivante, qui fixe des salaires horaires moyens par entreprise (dans lesquels est
compris le montant destiné à compenser la réduction de trois heures sur la
durée hebdomadaire du travail):

	Ville de Zurich Fr.	Winter- thur Fr.	Autres localités Fr.
Pour les tapisseries-décorateurs qualifiés:			
pendant la 1 ^{re} année de service après l'apprentissage	4.40	4.30	4.20
Pendant la 2 ^e année de service après l'apprentissage	4.60	4.50	4.30
dès la 3 ^e année de service après l'apprentissage	4.95	4.75	4.60
Pour les ouvriers mi-qualifiés, après la 2 ^e année de service	4.70	4.60	4.30
Pour les manœuvres	4.30	4.20	4.05
Pour les courtpointières:			
dès la 2 ^e année après l'apprentissage	3.90	3.90	3.90
Pour les courtpointières mi-qualifiées	3.60	3.60	3.60

Toute opposition à cette requête doit être écrite, motivée et adressée dans
les vingt jours à dater de la présente publication à l'office soussigné.

Berne, le 14 avril 1964.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers
et du travail.

Domanda

intesa a conferire carattere obbligatorio generale a delle modifiche del contratto
collettivo di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere
obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro, art. 9)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di conferire il
carattere obbligatorio generale alle seguenti modifiche del contratto collettivo
di lavoro per il mestiere del tappezziere-decoratore in Svizzera, contratto ripro-
dotto in allegato al decreto del Consiglio federale del 18 luglio 1963 (FF 1963,
973):

Articolo 13, capoverso 3. I salari orari minimi, compreso un supplemento
del 6,6 per cento come compenso per la diminuzione di 3 ore della durata del
lavoro settimanale, sono:

	nelle grandi città Fr.	nelle zone urbane Fr.	nelle altre zone Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri- decoratori qualificati:			
durante il 1 ^o anno dopo il tirocinio	3.95	3.85	3.75
durante il 2 ^o anno dopo il tirocinio	4.30	4.20	4.10
a contare dal 3 ^o anno dopo il tirocinio	4.70	4.55	4.45
per gli operai semiqualeficati	3.90	3.80	3.70
per gli operai ausiliari	3.80	3.70	3.60
per le cucitrici-tappezziere qualificate:			
durante il 1 ^o anno dopo il tirocinio	3.50	3.45	3.40
a contare dal 2 ^o anno dopo il tirocinio	3.60	3.55	3.50
per le cucitrici semiqualeficte	3.30	3.20	3.15

Ordinamento speciale per il Cantone di Zurigo, articolo 1. In vece dell'arti-
colo 13, capoverso 3 del contratto collettivo valgono i seguenti salari orari medi
aziendali (inclusa la compensazione per la riduzione della durata del lavoro di
tre ore):

	Città di Zurigo Fr.	Winter- thur Fr.	Altri luoghi Fr.
per i tappezzieri e i tappezzieri- decoratori qualificati:			
durante il 1 ^o anno dopo il tirocinio	4.40	4.30	4.20
durante il 2 ^o anno dopo il tirocinio	4.60	4.50	4.30
a contare dal 3 ^o anno dopo il tirocinio	4.95	4.75	4.60
per gli operai semiqualeficati a contare dal 2 ^o anno di servizio	4.70	4.60	4.30
per gli operai ausiliari	4.30	4.20	4.15
per le cucitrici-tappezziere qualificate a contare dal 2 ^o anno di servizio dopo il tirocinio	3.90	3.90	3.90
per le cucitrici semiqualeficte	3.60	3.60	3.60

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate, per
iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui
sotto indicato.

Berna, il 14 aprile 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri
e del lavoro.

Allgemeinverbindlicherklärung

von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische
Schuhmachergewerbe

Der mit Bundesratsbeschluss vom 26. September 1960/27. Dezember 1962
allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische
Schuhmachergewerbe wurde von den Vertragsparteien geändert. Diese Än-
derungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 1. April 1964 allgemeinverbind-
lich erklärt.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 9. April 1964 veröffent-
licht. Separatabzüge können beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in
Bern bestellt werden. (AA 521)

Bern, den 14. April 1964.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale des cordonniers

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale des cordonniers, étendue par l'arrêté du Conseil fédéral du 26 septembre 1960/27 décembre 1962. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par l'arrêté du 1^{er} avril 1964.

Cet arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 9 avril 1964. Des exemplaires tirés à part seront en vente prochainement au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale, à Berne.

Berne, le 14 avril 1964.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Conferimento

del carattere obbligatorio a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per il mestiere del calzolaio che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 26 settembre 1960/27 dicembre 1962. Mediante decreto del 1^o aprile 1964, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 9 aprile 1964. Le tirature a parte saranno prossimamente in vendita presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 14 aprile 1964.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist
(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herr Josef Koch-Roos, Spiel- und Wollwaren, Malers, hat in seiner Verkaufsstelle einen amtlich bewilligten Totalausverkauf durchgeführt. Gestützt auf Art. 16 der eidg. Ausverkaufsordnung wurde ihm die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der ganzen Schweiz bis zum 15. März 1969 untersagt.

Luzern, 10. April 1964.

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Am 11. April 1964 ist der Firma Christian Müller, Papeterie, Malans, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft in Malans durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit dieser Bewilligung wurde dem Geschäftsinhaber, Herrn Christian Müller, von Says, in Malans, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 16. Mai 1964, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen, oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung).

Chur, den 11. April 1964.
(AA. 93)

Kantonale Polizeibehörde Graubünden
Pass- und Patentbüro

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux
Umrechnungskurs vom 14. April 1964 — Cours de conversion dès le 14 avril 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72½; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 109.25; Frankreich FF: Fr. 88.60; Italien: Fr. -69⁸⁵/₁₀₀; Marokko: DH: Fr. 86.85; Niederlande: Fr. 120.35; Norwegen: Fr. 60.75; Oesterreich: Fr. 16.81; Schweden: Fr. 84.40.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 84. 14. 4. 64.

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Der Bundesrat hat Herrn José Maria Saro Posada das Exequatur als Berufs-Generalkonsul von Spanien in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald).

Der Firma Paul Weibel, Goldach, wurde wegen der Aufgabe der Verkaufsabteilung Damenkonfektion/Damenmasskonfektion die Durchführung eines Teilausverkaufes vom 10. April bis 9. Juni 1964 bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme der aufgegebenen Verkaufsabteilung bis 9. Juni 1967 verboten. Der Wiederaufnahme einer Verkaufsabteilung ist die Umwandlung in eine solche gleichgestellt. (AA. 94)

St. Gallen, den 3. April 1964.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen;
der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges
zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Die Globe Air AG, Basel, meldet das Flugzeug Bristol Britannia, Werknummer 13232, Kennzeichen HB-ITB, frühere Kennzeichen 4X-AGA, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind innert 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 90)

Bern, den 9. April 1964.

Eidgenössisches Luftamt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Neuenschwander.

Die Globe Air AG, Basel, meldet das Flugzeug Herald Civil Transport Aircraft, Werknummer 173, Kennzeichen HB-AAK, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (AA. 91)

Bern, den 9. April 1964.

Eidgenössisches Luftamt
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:
Neuenschwander.

Glarus, Zug, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau und Tessin.

Der Bundesrat hat Herrn Giovanni Soleri das Exequatur als Berufskonsul von Italien in Chur, mit Amtsbefugnis über den Kanton Graubünden erteilt. 84. 14. 4. 64.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. José Maria Saro Posada en qualité de consul général de carrière d'Espagne à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville et Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et Tessin.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Giovanni Soleri en qualité de consul de carrière d'Italie à Coire, avec juridiction sur le canton des Grisons. 84. 14. 4. 64.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

URSINA AG.

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1963 auf Fr. 50.— pro Aktie festgesetzt. Der Coupon Nr. 14 ist sofort, abzüglich 3% eidg. Coupons- und 27% Verrechnungssteuer, mit netto Fr. 35.— zahlbar:

Bei den Herren Pictet & Cie, Genf
bei den Herren Armand von Ernst & Cie, Bern
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
beim Schweizerischen Bankverein, Basel
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich
bei der Schweizerischen Volkshank, Bern
bei der Kantonalbank von Bern, Bern
bei der Bank Leu & Co. AG, Zürich
bei von Ernst & Cie AG, Bern
bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf

sowie bei den schweizerischen Niederlassungen der genannten Banken.

Konolfingen, den 10. April 1964

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Albert Pictet

Nous avons le douloureux devoir de vous annoncer le décès du fondateur de notre maison

Monsieur

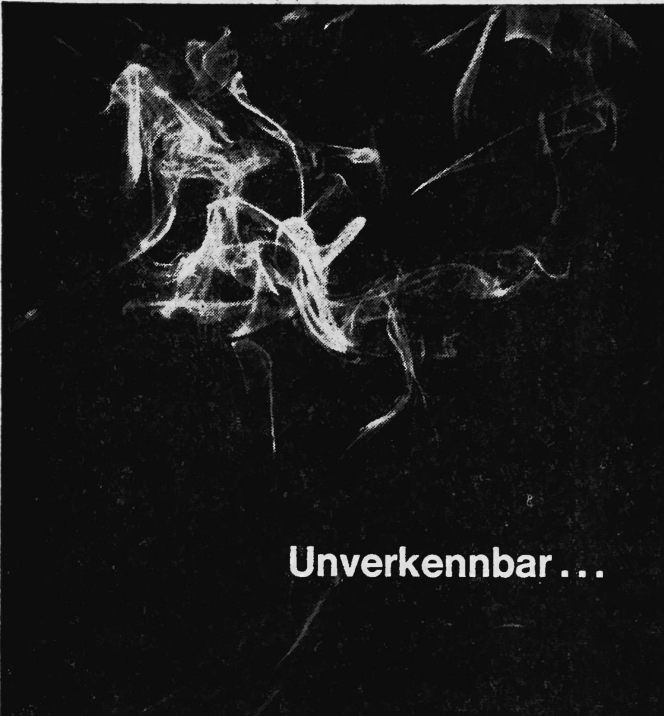
Fritz Studer

Président d'honneur du conseil d'administration.

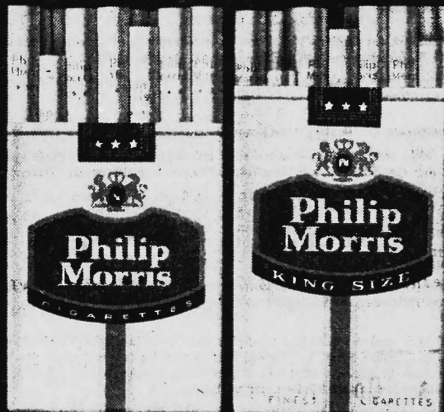
Pendant près de 50 ans le défunt a consacré toute son énergie et le meilleur de lui-même au développement de notre entreprise et a été un exemple lumineux d'énergie et de persévérance pour nous.

Glockenthal-Thoune, 12 avril 1964.

Conseil d'administration et Direction
de la
Société anonyme FRITZ STUDER,
Fabrique de machines.



Unverkennbar ...



Fein, gehaltvoll, rassig ...
Ihre Philip Morris mit dem immer
gleich feinen Geschmack wird in der
Schweiz hergestellt. Die Original-
mischung aus USA und die ständige
Kontrolle durch die Philip Morris Inc.
New York garantieren Ihnen die un-
veränderte, hohe Qualität.

Regular Fr. 1.20 US Quality
King Size Fr. 1.30 Finest Flavor

Gleich gut und gleich beliebt
wie auf der ganzen Welt

Tresore

1. zirka
100×53×45 cm
2. zirka
125×65×55 cm
günstig zu ver-
kaufen.
Anfragen unter
Chiffre ZC 710,
Mosse-Annoncen,
Zürich 23.



FISCHER & CO.
REINACH 6

Warenumsatz- steuer

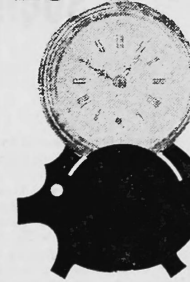
(Ausgabe

Oktob. 1963)

Die gegenwärtig gültigen
Erlasse betreffend die
Warenumsatzsteuer wur-
den im Schweizerischen
Handelsamtsblatt veröf-
fentlicht. Sie sind in
einer Broschüre von 42
Seiten zusammengefasst,
die zum Preise von
Fr. 1.80 (Porto Inbegrif-
fen) bei Vorzahlung
auf unsere Postcheck-
rechnung III 520 be-
zogen werden kann. Um
Irrtümer zu vermeiden
sind separate schrift-
liche Bestätigungen die-
ser Einzelangaben nicht
erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern

photokopieren Zeit ist Geld



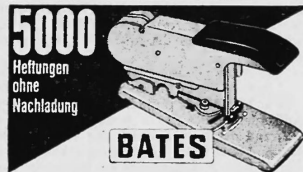
Wer
photokopiert
gewinnt
kostbare Zeit.
Deshalb
gehört in
jedes Büro,
in jede
Abteilung
Ihres
Betriebes ein
Photorapid-
Kopiergerät.

Photorapid-
Bürokopierer
sind welt-
bekannt.



Wir liefern Ihnen
Photokopier-Geräte
für jeden Zweck.
Verlangen Sie eine
unverbindl. Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
MILITARSTRASSE 90. TELEFON (061) 27 38 80



In guten Fachgeschäften erhältlich
Generalvertrieb
Markwalder & Co. AG, Kornhausstr. 5
St. Gallen

Zu verkaufen infolge Umstellung im Rech-
nungswesen eine

Supermetal-Fakturier- und Abrechnungsmaschine

Modell FMR 11/3, mit 3 Zählwerken, für
Addition und Subtraktion sowie ein Multipli-
kationswerk.
Maschine komplett betriebsbereit sofort
abzugeben.

Anfragen an:

Firma Gebr. Manigley, Werkzeugfabrik,
Suiz bei Biel.

Zu verkaufen infolge Neubaus aus
Grossbank 2 feuersichere

Aktenschränke

mit Doppelbartschloss.
Telefon (062) 5 26 80.

Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine
publiés dans les Nos 43 à 45 de la Feuille officielle suisse
du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5).
Prix: 1 fr. 50 (frais compris).

On est prié d'effectuer les versements pré-alables au
compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse
du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso
du coupon qui nous est destiné.

E.I.F.A. Entreprises Internationales Financières Africaines S.A., Schaan

Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno mercoledì 6 maggio 1964 alle ore 11, presso la sala delle riunioni della Fidinam
S.A. - Finanziaria - Fiduciaria - Investimenti, via Pioda 8, Lugano, con il
seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione.
- 2° Bilancio e conto profitti e perdite 1963.
- 3° Rapporto del revisore.
- 4° Discussione e deliberazioni relative ai rapporti dei conti; scarico all'amministrazione.
- 5° Nomine statutarie.

Il conto profitti e perdite, il bilancio, il rapporto dei revisori e quello del consiglio di
amministrazione saranno depositati presso la Fidinam S.A. - Finanziaria - Fiduciaria -
Investimenti - Amministrazioni, via Pioda 8, Lugano, a disposizione di chiunque provi la
sua qualità di azionista, a partire dal 22 aprile 1964.

I biglietti di ammissione per l'assemblea possono essere ottenuti dal giorno 22 aprile
1964 a giorno 4 maggio 1964 alle ore 16, depositando le azioni presso la Banca della Svizzera
Italiana, in Lugano, o presso la Banca Prealpina in Lugano, o presso la Fidinam S.A. in
Lugano.

Il consiglio di amministrazione.

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 avril 1964, à 15 heures, à la Banque Lantouille Vandoise, à Lausanne (salle
du Conseil général, 2^e étage). Feuille de présence dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion
et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les
actionnaires, dès le 17 avril 1964, au siège de la société, 7, avenue du Théâtre, à Lausanne,
où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 24 avril 1964, contre
justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 21 février 1964.

Le conseil d'administration.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -
Inserieren Sie!

Bekanntmachung an die Obligationäre der 4½% Anleihe der Société Métallurgique de Knutange, Paris, von sFr. 30 000 000 von 1963

(Übersetzung)

Die Société Métallurgique de Knutange, die im Mai/Juni 1963 in der Schweiz eine 4½% Anleihe von sFr. 30 000 000 begeben hat*, und die Union des Consommateurs de Produits Métallurgiques et Industriels (U.C.P.M.I.), deren Betriebsstätten in Hagondange (Moselle) mit denjenigen der Société Métallurgique de Knutange benachbart sind, haben beschlossen, ihre Produktionsanlagen in eine neue, gemeinsame Tochtergesellschaft einzubringen. Dieser Zusammenschluss ist von den Aktionären beider Gesellschaften sowie von der Höheren Behörde der Europäischen Union für Kohle und Stahl (Montanunion) genehmigt worden. Er bezweckt die Vervollständigung und Rationalisierung des Produktionsapparates beider Unternehmen zur Verbesserung der Ertragslage der beiden bisher getrennt geführten Betriebe. Der Zusammenschluss erfolgte rechnerungsmässig rückwirkend auf den 1. Januar 1963 gestützt auf die letzten Jahresabschlüsse der beiden Muttergesellschaften. An der ausserordentlichen Generalversammlung der Société Métallurgique de Knutange vom 21. Oktober wurde in diesem Zusammenhang beschlossen, das bisher mit dem Kalenderjahr zusammenfallende Geschäftsjahr der Gesellschaft künftighin am 1. Juli zu beginnen; das Geschäftsjahr 1963 wird deshalb ausnahmsweise bis zum 30. Juni 1964 verlängert werden.

Infolge dieser Strukturveränderung bleibt die Société Métallurgique de Knutange nunmehr lediglich als Holdinggesellschaft bestehen, deren Hauptaktivum die Beteiligung an der neu gegründeten gemeinsamen Tochtergesellschaft ist. Ihre Eintragung unter der Firma Société Mosellane de Sidérurgie (S.M.S.) wurde am 24. Januar 1964 beim Handelsregister des Seine-Bezirks beantragt. Die neue Gesellschaft wird ihren Sitz in Paris haben.

Zur Besicherung der Obligationäre der Schweizerfranken-Anleihe der Société Métallurgique de Knutange hat die S.M.S. bei ihrer Gründung eine Solidarbürgschaftserklärung für Kapital und Zinsen dieser Anleihe abgegeben. Diese zusätzliche Sicherstellung der Anleihegläubiger wird auf den Titeln der Anleihe durch einen Aufdruck mit folgendem Wortlaut zum Ausdruck gebracht:

«Par suite de la reprise de certains actifs de la Société Métallurgique de Knutange par la Société Mosellane de Sidérurgie, celle dernière se porte caution solidaire pour le capital et les intérêts du présent emprunt.»

Ausserdem hat sich die Société Mosellane de Sidérurgie in dieser Erklärung verpflichtet, während der ganzen Dauer der von ihr verbürgten Anleihe und bis zu ihrer vollständigen Rückzahlung keine ihrer eigenen Anleihen mit besonderen Sicherheiten zu Lasten der von der Société Métallurgique de Knutange eingebrachten Betriebsstätten auszustatten, ohne die in Rede stehende Schweizerfranken-Anleihe im gleichen Masse und in der gleichen Weise daran teilhaben zu lassen.

Mit einem Schreiben vom 14. Oktober 1963 hat sich das Ministère des Finances et des Affaires Economiques bereit erklärt, der Société Mosellane de Sidérurgie im Falle ihrer Inanspruchnahme aus der von ihr abgegebenen Bürgschaftserklärung die gleichen Transfurmöglichkeiten für die Bedienung der Anleihe in frei verfügbaren Schweizerfranken zu gewährleisten wie der Hauptschuldnerin.

Über die Société Mosellane de Sidérurgie (S.M.S.) können folgende Angaben gemacht werden:

Aktienkapital

Das Aktienkapital beläuft sich auf Fr. 127 500 000.—. Es ist in 1 275 000 voll einbezahlte Aktien von Fr. 100 Nennwert eingeteilt, die mit einem Agio von Fr. 100 ausgegeben worden sind. Das Grundkapital wird nächstens auf Fr. 150 000 000 erhöht werden. Die Société Métallurgique de Knutange ist daran mit 42,4% beteiligt; sie erhielt diese Beteiligung als Entgelt für das von ihr eingebrachte Betriebsvermögen. Diese Beteiligungsquote wird durch die in Aussicht genommene Kapitalerhöhung nicht verändert werden.

Verrwaltungsrat

Dem Verwaltungsrat der Société Mosellane de Sidérurgie gehören folgende Herren an: Marcel Petiet, Präsident und Generaldirektor der U.C.P.M.I., Präsident; Jean Latourte, Präsident und Generaldirektor der Société Métallurgique de Knutange, Vizepräsident; Pierre Baudet, Joseph de Beco, Charles Bouniol, Jean Cantenot, Jacques Desazars de Montgailhard, Jean Louis, Paul Pierard, Roger Roux, Eugène de Seze, Lucien Tourtoulou.

Generaldirektion

Die Generaldirektion liegt in den Händen der Herren Marcel Petiet, Präsident und Generaldirektor der U.C.P.M.I., und Jean Latourte, Präsident und Generaldirektor der Société Métallurgique de Knutange. Ihnen zur Seite stehen als stellvertretende Generaldirektoren die Herren Michel Arnaud, Jacques Godron, Jacques Mouton.

* worüber ein Emissionsprospekt am 31. Mai 1963 in verschiedenen Zeitungen vollinhaltlich publiziert wurde

Kontrollstelle

Der Kontrollstelle gehören folgende Herren an:

André Bouvier,
Jacques Frinault,
Fernand Lavoissier,
Philippe Simon.

Langfristige Verbindlichkeiten

Die von der Société Mosellane de Sidérurgie übernommenen langfristigen Verbindlichkeiten belaufen sich auf Grund der Bilanzen der U.C.P.M.I. und der S.M.K. per 31. Dezember 1962 auf Fr. 445 335 467.62.

Sie setzen sich unter anderem aus folgenden Posten zusammen:

	Fr.
- direkte Anleihen der S.M.K.	13 535 730.—
- direkte Anleihen der U.C.P.M.I.	28 587 900.—
- Darlehen, die von der einen oder der anderen Muttergesellschaft aufgenommen worden sind:	
a) beim Groupement de l'Industrie Sidérurgique	315 751 725.48
b) beim Crédit National	13 967 200.—
c) beim Groupement pour l'équipement des cokeries sidérurgiques	15 500 000.—
d) bei der Société d'équipement Thermique de la Sidérurgie	13 248 515.56
e) beim Groupement d'Equpement pour le traitement des Minerals de Fer	11 962 555.50
f) bei der Caisse Foncière de Crédit	4 336 932.12
g) bei der Montanunion	5 909 358.96
h) Verschiedene	22 535 550.—

Ausserdem hat die Société Mosellane de Sidérurgie die Bürgschaft für die folgende Anleihe übernommen:

4½% Schweizerfranken-Anleihe von Fr. 30 000 000 von 1963 der Société Métallurgique de Knutange.

Eröffnungsbilanz der Société Mosellane de Sidérurgie per 1. Januar 1963 und Zwischenbilanz der Société Métallurgique de Knutange per 31. Dezember 1963

Diese Bilanzen der Hauptschuldnerin und der Bürgin sind am Schlusse dieser Bekanntmachung veröffentlicht.

Geschäftstätigkeit der Société Mosellane de Sidérurgie im Jahre 1963

Das Jahr 1963 war von einer nicht sehr günstigen Konjunkturlage gekennzeichnet, doch gelang es der Gesellschaft, die folgenden Produktionsziffern zu erreichen:

- Eisenerz	4 246 105 Tonnen
- Koks	489 950 Tonnen
- Roheisen	1 553 847 Tonnen
- Rohstahl	1 622 227 Tonnen

Beurteilung der Zukunft

Die Stahlindustrie ist ganz allgemein in einer Entwicklung begriffen, die auf eine Zusammenfassung von Betrieben zu Einheiten mit immer bedeutender werdenden Kapazitäten hinausläuft.

Die U.C.P.M.I. und die S.M.K., die beide über eine jährliche Produktionskapazität von je einer Million Tonnen Stahl verfügten, kamen zur Auffassung, dass die Gefahr bestehe, auf die Dauer ihre Wettbewerbsfähigkeit gegenüber Konkurrenten, die ihre Betriebseinheiten leistungsfähiger gestalten können, zu verlieren.

Eine Jahreskapazität von zwei Millionen Tonnen, die schon mehrere französische Stahlwerke erreicht oder überschritten haben, erlaubt der S.M.S., die eine Produktionsleistung dieser Grössenordnung ohne weiteres erbringen kann, ihre Stellung in der europäischen Stahlindustrie zu behaupten.

Der Zusammenschluss der Werke in Hagondange und Knutange erscheint auch deshalb besonders zweckmässig, da einerseits sich beide Betriebe gewissermassen ergänzen, andererseits das gemeinsame Vorgehen es zudem erlauben wird, Rationalisierungsmassnahmen zu treffen, besonders bei der Produktion von Walzprodukten, aber auch auf anderen Spezialgebieten. Ausserdem besitzt das Werk Hagondange eigene Hafenanlagen am Moselkanal, die der neuen Gruppe eine wertvolle Ergänzung bringen werden, da dadurch sowohl Zulieferungen als auch Exporte erleichtert werden, insbesondere da jetzt der neu in Betrieb genommene Moselkanal in gleichem Masse wie der Rhein schiffbar ist.

Knutange-Nilvange, den 10. März 1964

Der Präsident und Generaldirektor der
Société Métallurgique de Knutange
J. Latourte

Aktiven	Eröffnungsbilanz der Société Mosellane de Sidérurgie per 1. Januar 1963			Passiven			
	U.C.P.M.I.	S.M.K.	Fr.		U.C.P.M.I.	S.M.K.	Fr.
Anleihekosten				Eigenkapital und Reserven			
Rückzahlungsprämien für Obligationen	36 466 430.62	17 852 841.64	54 319 272.26	Aktienkapital	73 439 400.—	54 059 400.—	
				Agio-Konto	73 439 400.—	54 059 400.—	
Sach-Anlagevermögen					146 878 800.—	108 118 800.—	254 997 600.—
Grundstücke, Wohnungen und Werkanlagen	596 761 703.13	472 794 628.72		Lang- und mittelfristige Verbindlichkeiten	274 069 603.23	171 265 864.39	445 335 467.62
abzüglich: Abschreibungen	- 420 891 288.11	- 329 571 301.18		Kurzfristige Verbindlichkeiten (Konten Dritter)			
Immaterielle Anlagen	6 000 000.—	5 000 000.—		Lieferanten und andere Gläubiger	53 861 770.24	61 112 133.10	114 973 903.34
	181 870 415.02	148 223 327.54	330 093 742.56	Kurzfristige Verbindlichkeiten (Finanzkonti)			
Uebrig Anlagevermögen				Anleihen mit weniger als einem Jahr Laufzeit und Wechselverbindlichkeiten	49 290 465.19	37 057 666.49	86 348 131.68
Darlehen, Beteiligungen, Hinterlagen und Bürgschaften	68 415 815.92	60 258 855.34	128 543 277.19				
abzüglich: Rückstellung für Entwertung	- 131 394.07	—					
	68 284 421.85	60 258 855.34					
Betriebsvorräte							
Inventare	129 987 249.76	56 458 216.22					
abzüglich: Rückstellung für Entwertung	- 3 318 203.77	- 458 173.—					
	126 669 045.99	56 000 043.22	182 669 089.21				
Kurzfristige verwertbare Aktiven (Konti Dritter)							
Konti Dritter: Lieferanten, Kunden, andere Debitoren	106 482 297.46	86 864 375.44					
abzüglich: Rückstellung für Entwertung	- 712 283.64	—					
	105 770 013.82	86 864 375.44	192 634 389.26				
Sofort verwertbare oder verfügbare Aktiven (Finanzkonten)							
verwertbar: Wechsel zum Inkasso	1 270 135.93	4 730 644.16					
verfügbar: Banken und Kasse	3 770 175.43	3 624 376.64					
	5 040 311.36	8 355 020.80	13 395 332.16				
	524 100 638.66	377 554 463.98	901 655 102.64		524 100 638.66	377 554 463.98	901 655 102.64

Aktiven	Vermögensstatus der Société Métallurgique de Knuutange per 31. Dezember 1963				Passiven
	Anlagevermögen	Fr.		Langfristige Mittel	Fr.
Emissionskosten			Eigenkapital und Reserven		
Kosten der Kapitalerhöhung		253 500.—	Grundkapital	75 000 000.—	
Sach-Anlagevermögen			Mehrwert der Sacheinlagen	21 519 622.77	
Bergbau-Konzessionen	17 540.03		Gesetzliche Reserve	1 274 405.65	
abzüglich: Abschreibungen	17 540.03	—	Spezialreserve für Wertberichtigungen	30 418 000.16	
Grundstücke		700 805.60	Rückstellungen auf Warenbeständen	1 205 379.74	129 417 408.22
Grubenanlagen	15 485 740.66		Saldovertrag		881.81
abzüglich: Abschreibungen	10 890 108.45	4 595 632.21	Reinvermögen		129 418 290.03
Geräte und Ausrüstungen	26 031 166.55		Langfristige Verbindlichkeiten		
abzüglich: Abschreibungen	11 244 224.81	14 786 941.74	4 % Anleihe von 1945	515 400.—	
Transportmaterial	93 260.48		4 ½ % Anleihe von 1947	1 208 350.—	
abzüglich: Abschreibungen	49 962.42	43 298.06	6 % Anleihe von 1952	2 057 990.—	
Möbiliar, Einrichtungen, Installationen	4 178 538.31		5 ½ % Anleihe von 1955	9 665 700.—	
abzüglich: Abschreibungen	3 744 309.81	434 228.50	4 ½ % Schweizerfranken-Anleihe von 1963	33 948 940.—	
Im Bau befindliche Anlagen		558 163.03		47 396 380.—	
Uebrigtes Anlagevermögen				20 011 819.04	67 408 199.04
Solidarbürgschaftsverpflichtung dcr S.M.S. für die Obligationen-anleihen		47 396 380.—	Société Mosellane de Sidérurgie		
Beteiligung an der S.M.S.		108 118 800.—	Kurzfristige Verbindlichkeiten	Konti Dritter	
Andere Beteiligungen (liberiert)		3 493 404.63	Andere Kreditoren		282 639.56
Andere Beteiligungen (nicht liberiert)		50 000.—	Saldo am 31. Dezember 1963	Ergebnisse	683 771.82
		159 058 584.63			
Konti Dritter					
Kurzfristig verwertbare oder verfügbare Aktiven					
Société Mosellane de Sidérurgie	13 890 936.—				
Verschiedene Debitoren	845 910.75	14 736 846.75			
Finanzkonti					
Banken und Postcheck	2 416 174.22				
Kasse	208 725.71	2 624 899.93			
		17 361 746.68			
		197 792 900.45			197 792 900.45

Die Schweizerische Zulassungsstelle, Zürich, hat dem Gesuch der unterzeichneten Banken um Zulassung der 4 1/4% Anleihe der Société Métallurgique de Knutange, Paris, von sFr. 30 000 000 von 1963 zum Handel und zur Kotierung an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne zugestimmt.

Diese Banken haben die Einführung und Kotierung der Anleihe bei den zuständigen Behörden der hiervoor erwähnten Effektenbörsen beantragt.

Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne, den 13. April 1964.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Société immobilière de l'Avenue des Alpes
Montreux

Le dividende de l'exercice 1963 est payable dès le 10 avril 1964 à l'Union de Banques Suisses à Montreux, par fr. 36.25 aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 21 (coupon vert), par fr. 21.75 aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 20 (coupon jaune) et par fr. 18.— aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 7, moins impôts 30%. Une nouvelle feuille de coupons sera remise aux porteurs d'actions ordinaires contre remise du coupon N° 20.

Le conseil d'administration.

Dénonciation de l'emprunt 4% Les Grands Hôtels de Leysin S.A. 1959

(anciennement: Station climatique de Leysin)

Se référant à l'avis de dénonciation paru le 14 janvier 1964, les Grands Hôtels de Leysin S.A. rappellent que les titres de l'emprunt 4 % 1959 seront remboursés, au pair, le 30 avril 1964.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir de cette date.

Le conseil d'administration.

ETZELWERK AG., EINSIEDELN

4 1/2%-Anleihe 1964 von Fr. 10 000 000 nominal

Zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung Ihrer am 30. Juni 1964 fälligen 3 ½ %-Anleihe 1948 von Fr. 15 000 000 nimmt die Etzelwerk AG., Einsiedeln, eine

4 1/2 %-Anleihe 1964 von Fr. 10 000 000

auf. Die restlichen, seinerzeit nicht zur öffentlichen Zeichnung aufgelegten Fr. 5 000 000 der 3 ½ %-Anleihe von 1948 werden in ein Darlehen umgewandelt. Für die neue Anleihe gelten folgende hauptsächlichsten Bedingungen:

Inhabertitel	von Fr. 1000 nominal.
Jahrescoupons	auf den 30. Juni; erster Coupon fällig am 30. Juni 1965.
Laufzeit	15 Jahre, d.h. bis 30. Juni 1979, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit seitens der Anleiheschuldnerin nach 10 Jahren, d.h. erstmals am 30. Juni 1974.
Jährliche Amortisationen	von je Fr. 500 000 nominal vom 8. Jahr an, d.h. erstmals am 30. Juni 1972.
Emissionspreis	für Konversion und Barzeichnung 99.40 % zuzüglich 0.60 % halber eidgenössischer Emissionsstempel = 100 %.
Lieferungsfrist	30. Juni bis 10. Juli 1964, mit Zinsverrechnung zu 4 ½ % ab 30. Juni 1964.
Kotierung	an den Börsen von Zürich und Basel.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

14. bis 20. April 1964, mittags.

zur öffentlichen Konversion und Barzelehnung aufgelegt.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Konversions- und Baranmeldungen spesenfrei entgegen und halten Emissionsprospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. AG
Aargauische Kantonalbank
Kantonalbank Schwyz

Schweizerischer Bankverein
Zürcher Kantonalbank
Schweizerische Volksbank
St. Gallische Kantonalbank
Zuger Kantonalbank

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Rudolf Emil Bannier-Guggenbühler

geb. 1900, kaufm. Angestellter, von Oberwil (Basel-Landschaft),
wohnhaft gewesen in Münchenstein, Merkurstrasse 2, gestorben
am 18. März 1964.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 29. Mai 1964, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 16 vom 16. April 1964 verwiesen.

Ariesheim, den 9. April 1964.

Erbschaftsamt Arlesheim.

Le propriétaire du brevet suisse suivant désire entrer en relation avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposé à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet:

N° 358 639 Accouplement hydraulique.

Prière d'adresser les offres ou proposition à:

INGÉNIEURS-CONSEILS
CATTANEO, ARDIN & C^{IE}
22, rue du Mont-Blanc
Tél. (022) 31 43 70
GENÈVE

Zu verkaufen:

1 Supermetal

Fakturiermaschine FMR 2

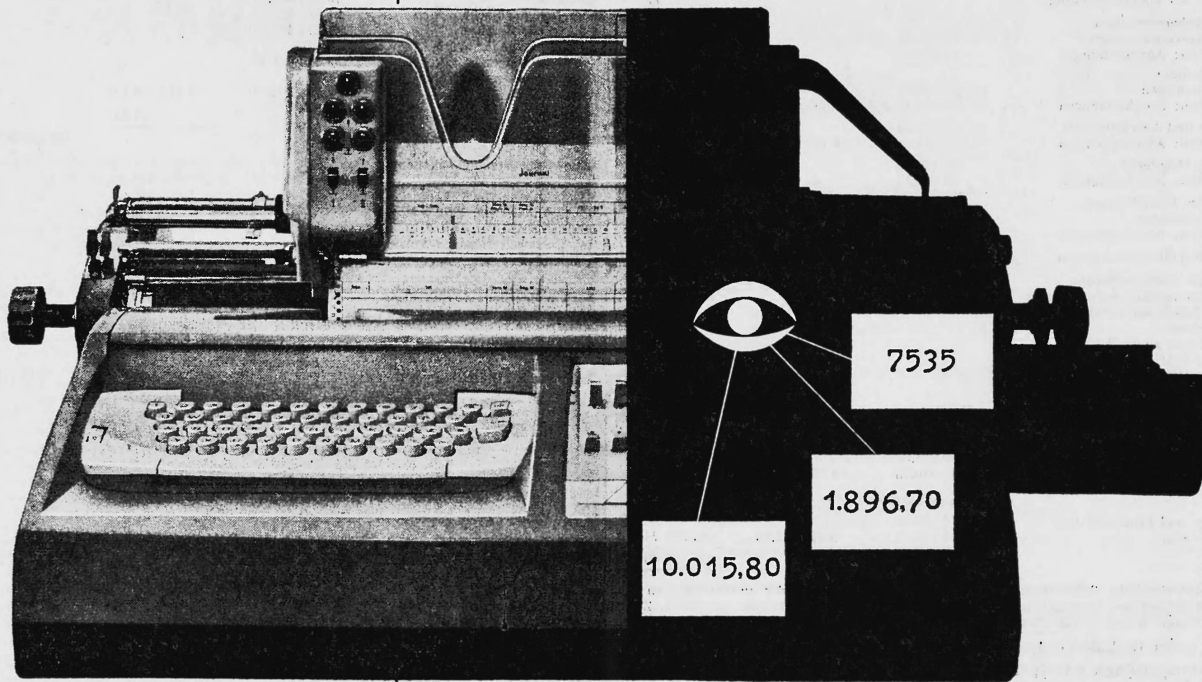
Occasion, neu revidiert, mit vollständig verschalteter Schreibmaschine.

3 Rechenwerke: 1 vollautomatisches Multiplikationswerk, 2 Vertikalzählwerke.
Zu sehr günstigem Preis.

Interessenten wenden sich an

J. & R. Gunzenhauser AG., Armaturenfabrik, Sissach
Telephon (061) 85 14 71, Intern 42

RUF-INTRACONT mit Introptic



IHR PROBLEM NR.2

Sie möchten den Saldo und die Kontennummer automatisch und narrensicher aufnehmen — Sie wollen beim Verbuchen fremder Währungen schnell und sicher beide Salden vortragen —

RUF WEISS RAT

Ruf macht Sie vertraut mit RUF-INTRACONT, einem rechnenden Buchungsautomaten in 14 Ausführungsarten für Unternehmen jeder Grösse. Die Zusatzausrüstung INTROPTIC liest den alten Saldo optisch vom Kontoblatt und überträgt ihn elektronisch in das Saldierwerk. RUF-INTROPTIC liest und überträgt aber auch jede andere Zahl, z. B. die Kontonummer oder den Umsatz.

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung.

Besondere Merkmale des RUF-INTRACONT:
 automatischer Formulareinzug mit RUF-INTROMAT-Doppelrichter
 Zehnertastatur für rhythmisches Blindtippen
 10 oder 20 Symbol-Tasten
 Volltext-Tastatur
 bis 62 cm breite Walze
 Rechenkapazität 11 Stellen
 bis 25 Zählwerke

RUF-BUCHHALTUNG ZÜRICH
 Hauptsitz: Badenerstrasse 595
 Telefon: 051/54 64 00

RUFEN SIE RUF



Besuchen Sie an der MUBA
 in Basel bitte
 unseren Stand Nr. 4213, Halle 11

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 22 avril 1964, à 11 heures 45, à la salle de séance de la société, à Dornach.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963, arrêté au 31 décembre 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Délibérations sur:
 - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
 - b) la décharge aux organes d'administration et de la direction;
 - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
- 4° Nominations statutaires.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 18 avril 1964 au siège social, à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de Messieurs les contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 11 avril 1964 au siège social, à Dornach.

Au nom du conseil d'administration.
 Le président: Rodolphe Stadler.

Lastwagen-Reparaturen AG., Wil (SG)

Einladung

zur 8. ordentlichen Generalversammlung

der Herren Aktionäre auf Donnerstag, den 30. April 1964, 17.30 Uhr, im Vortragssaal der Gesellschaft (Eingang Toggenburgerstrasse 101), anschliessend Nachessen im Hotel Derby, Wil (SG).

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1963.
 2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
 3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
 5. Diverses.
- Jahresbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wil, 9. April 1964.

Der Delegierte des Verwaltungsrates:
 J. Jäger.

PATENTE
 KIRCHHOFFER,
 RYFFEL & CO.
 ZÜRICH, RAHNHOFSTR. 65

DOMINO®
 Büromöbel-System



Für das Büro: Ruegg, Nägeli & Cie AG, Zürich, Bahnhofstr. 22, Tel. 051/23 37 07

Schweizerzertifikate für Aktien der Pirelli S.p.A. Mailand

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Pirelli S.p.A. hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1963 eine Dividende von Lit. 100.— brutto pro Aktie auszuschütten, welche nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% mit Lit. 70.— netto zur Auszahlung gelangt.

Auf den durch die unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhaberzertifikaten wird demzufolge der Coupon Nr. 6 auf das Datum der ex-Kotierung der Originalaktien, den 17. April 1964, zahlbar gestellt. Dieser Dividendenschein wird vom genannten Datum an bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken ohne Formalitäten mit

Fr. 4.70 netto pro Zertifikat über 10 Aktien
 Fr. 23.50 netto pro Zertifikat über 50 Aktien

eingelöst. Die Neuberechnung dieser Beträge bleibt vorbehalten für den Fall, dass der Lire-Umrechnungskurs bis zum 17. April eine wesentliche Änderung erfahren sollte.

Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Bankgesellschaft

Invim S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 29 avril 1964, à 10.00 heures, au siège de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, 1, place St-François (salle du Conseil).

Ordre du jour:

Opérations statutaires pour les exercices 1962 et 1963.

Le rapport du conseil, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle, sont à disposition des actionnaires dès le 17 avril 1964 auprès de l'Union de Banques Suisses, à Lausanne.

Pour être admis à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront présenter leurs actions ou un récépissé de dépôt en banque.

Le conseil d'administration.



Intrag AG, Verwaltung von Investmenttrusts
Zürich und Lausanne

**Couponszahlungen
per 15. April 1964**

Canac

Anlagefonds für
kanadische Aktien

Jahrescoupon Nr. 2 netto Couponsteuer c\$ 3.90
abzüglich Verrechnungssteuer c\$ 1.02
netto pro Anteilschein c\$ 2.88

Der Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruch für die schweizerische Verrechnungssteuer beträgt Fr. 4.07 pro Anteilschein; für seine Geltendmachung ist ein Bruttobetrag Fr. 15.07 vorzumerken.

Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden.

Safit

South Africa
Trust Fund

Jahrescoupon Nr. 21 netto Couponsteuer Fr. 7.75
abzüglich Verrechnungssteuer Fr. 2.16
netto pro Anteilschein Fr. 5.59

Als Bruttobetrag für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind von den in der Schweiz wohnhaften Personen Fr. 1.32 vorzumerken.

Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der schweizerischen Verrechnungssteuer gutgeschrieben werden.

Denac

Anlagefonds für
Aktien des
Detailhandels und
der Nahrungsmittelindustrie

Jahrescoupon Nr. 2 netto Couponsteuer Fr. 1.50
abzüglich Verrechnungssteuer Fr. -41
netto pro Anteilschein Fr. 1.09

Als Bruttobetrag für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind von den in der Schweiz wohnhaften Personen Fr. 1.32 vorzumerken.

Den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilhabern kann der Coupongegenwert bei Abgabe einer Bankenerklärung ohne Abzug der auf den ausländischen Ertragsanteil entfallenden schweizerischen Verrechnungssteuer von Fr. -39 gutgeschrieben werden, doch wird die Ausschüttung in diesem Fall um den zusätzlichen USA-Steuerrückbehalt von Fr. -10 gekürzt. Der auf den schweizerischen Ertragsanteil entfallende Verrechnungssteuerabzug von Fr. -02 kann von den nicht in der Schweiz wohnhaften Anteilhabern nach Massgabe eines allfälligen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Anteilscheine der Intrag-Anlagefonds
sind laufend erhältlich:

	Kurs Anfang April 1964	Rendite (netto Coupon- steuer)	Fonds- vermögen in Franken
Fonsa Anlagefonds für Schweizer Aktien	Fr. 447	1 1/2%	283 000 000
Sima Schweizerische Immobilien-Anlagefonds	Fr. 1460	3 1/4%	425 000 000
Eurit Investmenttrust für europäische Aktien	Fr. 157	2 1/2%	228 000 000
Espac Anlagefonds für spanische Aktien	Fr. 116	2 1/4%	72 000 000
Francit Investmenttrust für französische Aktien	Fr. 118	1 1/2%	67 000 000
Germac Anlagefonds für deutsche Aktien	Fr. 120	1 1/2%	48 000 000
Itac Anlagefonds für italienische Aktien	Fr. 188	2 1/2%	32 000 000
Amca America-Canada Trust Fund	Fr. 337	2 1/2%	763 000 000
Canac Anlagefonds für kanadische Aktien	Fr. 635	2 1/2%	113 000 000
Safit South Africa Trust Fund	Fr. 156	5 1/2%	161 000 000
Denac Anlagefonds für Aktien des Detailhandels und der Nahrungsmittelindustrie	Fr. 88	1 1/2%	125 000 000

Emissions- und Zahlstellen für alle Fonds:

Schweizerische Bankgesellschaft
sämtliche Geschäftsetellen

Lombard, Odier & Cie
Genf

La Roche & Co.
Basel

Chollet, Roguin & Cie
Lausanne

REALFONDS

Immobilien-Anlagefonds für Schweizer Immobilien

Finanzjahr 1963:

Ertrag 5,1%



Neue Emission:

vom 15. bis 30. April

Preise eines Anteilscheines:

Fr. 535.—

einschliesslich Gewinnanteil ab 1. Januar 1964, und das Recht
der eidgenössischen Marktsteuer.

OFFIZIELLE ZEICHNUNG UND ZAHLUNG FÜR DEN
KANTON BERN

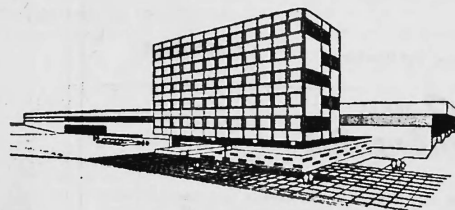
Crédit agricole et industriel de la Broye à Fribourg,
Banque genevoise de commerce et de crédit à Genève.

National

Rebuilt BUCHUNGSAUTOMATEN
mit voller Fabrikgarantie

NCR

sehr günstig direkt von
NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
Zürich Stampfenbachplatz 7 4740 00



REGENSDORF INDUSTRIEZENTRUM

zirka 300 m² Büroraum, in modernem Geschäftshaus-Neubau

beliebig unterteilbar
Personen- und Warenaufzüge
Bezug kurzfristig möglich

genügend Parkplätze
zirka 7 km von City Zürich
zirka 6 km von Flugplatz Kloten
Personalkantine im Hause

Offerten unter Chiffre 43952-42 an Publicitas Zürich 1.

Barker S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 6 mai 1964, à 10 heures, en l'Étude de Me Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corrairie à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Décharge au contrôleur des comptes.
- 6° Election du conseil d'administration.
- 7° Election du contrôleur des comptes.

Le conseil d'administration.

Der modernste Telefonträger



Bestellschein

Senden Sie uns sofort:
Technikmodell
zum Anschreiben Fr. 78.80
Schraubzwinge (Beleuchtung ohne
Beschädigung der Tischplatte)
Mehrpreis Fr. 16.50
Wendkonsole Mehrpreis Fr. 14.—

Ist form schön und solid
von PTT genehmigt, begutachtet,
ist verwendbar für alle Telefon-
apparate und schwenkbar bis 270°
Beleuchtung kinderleicht, 2 Jahre
volle Garantie!

Gretelprospekt verlangen.

Bei Nichtzusagen Rückgaberecht Innerst 5 Tagen.

Versand in der ganzen Schweiz durch:

LITEMA ZÜRICH

Stallstrasse 28, II. Etage, Bülighaus
Telefon (051) 23 39 17

**BERN**

Rovina's
DE LA PAIX

3 Lokale

Nicht nur bekannt, sondern auch sehr beliebt.

Schauplatzgasse / Gürtengasse

GRINDELWALD**Hotel Belvédère**

100 Betten, alle Zimmer mit Bad, Dusche oder WC, Telefon - 3 Pluspunkte vom 28. 5.-15. 7. - Farbenfrohe Alpenflora - Sehr günstige Preise - Geheiztes Schwimmbad (Wasser 21°).

Familie Hauser, Telefon (036) 3 20 71/72

**STRALDÜSENBADER**

Thermaldampfbäder (Sauna), Kohlensäure- und Sprudelbäder, Wickel- und Fango-behandlungen usw. Modernste Kurabteilung in gepflegtem Haus. Jahresbetrieb. Neu-renoviertes Badhotel.

LIMMATHOF BADEN

Zimmer und Kurwendungen an Passanten. Prospekte, Tarife S. Schmid, Direktor, Telefon (056) 2 60 64.

Antike Taverne «Goldener Schlüssel»

**Hotel Volkshaus, Winterthur**

Tel. (052) 2 82 51 - Dir. H. Zaugg

Wenn Sie das nächste Mal nach Winterthur kommen, noch eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Gross- und kleine Säle (20 bis 100 Personen fassend) für Anlässe jeder Art. - Vorzügliches SpisereRestaurant. - Grosser Parkplatz.

Sonne Mumpf
HOTEL-RESTAURANT

☎ (064) 7 22 03

**Restaurant Linde, Stettlin**

finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass. - Bekannt für seine Köchenspezialitäten.

Telefon 67 10 06

R. Bergmann



Gepflegte Menus
Spezialitäten
à la carte

Renovierte Zimmer
Diverse Säle
W. Dällenbach
Küchenchef

Ochsen

Hotel und Metzgerei
Brunner

Neue Zimmer mit Duschen

GOSSAU

beim Bahnhof
Morgartenstrasse 4
Telefon (041) 2 15 68

70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio. 1/2 mit Dusche oder Bad. Konferenzzimmer für 20-40 Personen. Gediegene Lokalitäten für Bankette. SpisereRestaurant im Parterre und 1. Stock.

Niklaus Weibel

BREMgarten - Aargau**Hotel-Restaurant Krone**

Gänzlich neu, schöne Zimmer, heimelige Räume für Hochzeiten, Taufen und Konferenzen. Gepflegte Menus und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen

Fam. A. Spring-Mathis

Telefon (057) 7 63 43



HOTEL Pilatus
Hergiswil am See

Immer gut und gepflegt
Einzigartiges Pavillon-
Restaurant, See-Terrasse,
Pileus-Keller,
ständiges Orchester

Familie J. L. Fuchs
Telefon (041) 75 15 58

BADEN**SpisereRestaurant Badenerhof**

Das vorzügliche Passanten- und Familienrestaurant am Bahnhofplatz, für alle Ansprüche. - Grosse Terrasse - Parkplatz.

Telefon (056) 2 42 22

K. Zmlacher-Magg

DARLEHEN

**seit 50 Jahren
mit voller Diskretion**

- Bis Fr. 10 000,- ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die
Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 62

oder
Bank Prokredit, Fribourg

Senden Sie mir die Unterlagen unverzüglich und in neutralem Kuvert.

Name _____
Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
Wohnort _____ Kanton _____

Seit Jahrzehnten führend im Verkehr mit

Frankreich

112-120, Rue Vallant Couturier,
Noisy-le-Sec/Selne
Express- und Sammelverkehre Paris-
Genf, Paris-Basel und vice versa

Lyon, 99, Av. Berthelot
Express- und Sammelverkehre Lyon-
Genf, Lyon-Basel und vice versa

Marseille, 1, rue Chevalier-Roze
Übersee-Export und Import-Sammel-
verkehre

VÉRON, GRAUER AG

GENF - Basel - Zürich St. Gallen



Pressspan-Ringordner 10 Farben

rot, gelb, blau, grün, dunkelbraun,
hellbraun, hellgrau, dunkelgrau,
weiss, schwarz

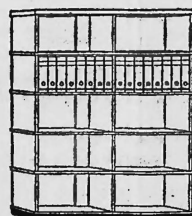
**ALFRED BOLLETER
BÜROBEDARF**

Uetikon am See ☎ 051 741444

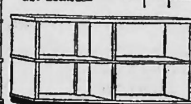
Pressspan 0,8 mm Zweiringsmechanik 26 mm	10	25	50	100	250	500	1000
A4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
Stab 4°	210/240 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30
A5 hoch	183/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20
A5 quer	250/170 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20



Anatomisch richtig gebaut, daher bequem und leistungsfördernd. Individuell verstellbar. Grosse Auswahl vom einfachen Bürostuhl bis zum repräsentativen Chefesssel. Büro-Fürren, Zürich, Möbel, Registrieren, Karteien. Tödisstrasse 48, Tel. 051/2716 90. Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13

**Ordner-Gestelle**

Ordner-Gestelle
für 12 Fächer A4
mit Rückwand



schöne Ausführung für 80 Ordner, Fr. 285,-, mit Tischplatte, Pulthöhe, 32 Ordner, Fr. 180,-. Jede andere Höhe bis 7 Etagen und Fächer A4. Alle sichtbar bleibenden Teile helles Edelholz wie übliche Büromöbel. **SOFORT** ab Lager. Versand: Verpackung gratis gegen Retourenfracht. Büroputz Fr. 395,-, Tische ab Fr. 125,-. Bitte besichtigen oder Prospekt verlangen.

B. Reinhard's Erbe, Büromöbel, ZÜRICH, Kreuzstrasse 58
Telefon (051) 4711 14